



**PARLEMENT
DE LA RÉGION DE
BRUXELLES-CAPITALE**

—

**Compte rendu intégral
des interpellations et
des questions orales**

—

**Commission de l'aménagement
du territoire, de l'urbanisme
et de la politique foncière**

—

**RÉUNION DU
MERCREDI 25 JUIN 2008**

—

**BRUSSELS
HOOFDSTEDELIJK
PARLEMENT**

—

**Integraal verslag
van de interpellaties en
mondelijke vragen**

—

**Commissie voor de ruimtelijke
ordening, de stedenbouw
en het grondbeleid**

—

**VERGADERING VAN
WOENSDAG 25 JUNI 2008**

—

Le **Compte rendu intégral** contient le texte intégral des discours dans la langue originale. Ce texte a été approuvé par les orateurs. Les traductions - *imprimées en italique* - sont publiées sous la responsabilité du service des comptes rendus. Pour les interventions longues, la traduction est un résumé.

Het **Integraal verslag** bevat de integrale tekst van de redevoeringen in de oorspronkelijke taal. Deze tekst werd goedgekeurd door de sprekers. De vertaling - *cursief gedrukt* - verschijnt onder de verantwoordelijkheid van de dienst verslaggeving. Van lange uiteenzettingen is de vertaling een samenvatting.

SOMMAIRE**INHOUD**

QUESTION ORALE	6	MONDELINGE VRAAG	6
- de M. Mustapha El Karouni	6	- van de heer Mustapha El Karouni	6
à M. Emir Kir, secrétaire d'Etat à la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de la Propreté publique et des Monuments et Sites,		aan de heer Emir Kir, staatssecretaris voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, bevoegd voor Openbare Netheid en Monumenten en Landschappen,	
concernant "la conservation du patrimoine archéologique en Région de Bruxelles-Capitale et les éventuelles synergies avec la Région wallonne et la Région flamande".		betreffende "het bewaren van het archeologisch erfgoed in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en eventuele samenwerking met het Waalse en het Vlaamse Gewest".	
INTERPELLATIONS	10	INTERPELLATIES	10
- de M. Denis Grimberghs	10	- van de heer Denis Grimberghs	10
à M. Charles Picqué, ministre-président du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du territoire, des Monuments et Sites, de la Rénovation urbaine, du Logement, de la Propreté publique et de la Coopération au développement,		tot de heer Charles Picqué, minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Stadsvernieuwing, Huisvesting, Openbare Netheid en Ontwikkelingssamenwerking,	
concernant "l'adoption du schéma directeur du quartier européen".		betreffende "de goedkeuring van het richtschema voor de Europese wijk".	
<i>Discussion – Orateurs : M. Charles Picqué, ministre-président, M. Denis Grimberghs, M. Yaron Pesztat, M. Didier Gosuin, M. Mohamed Azzouzi, Mme Fatiha Saïdi.</i>	15	<i>Bespreking – Sprekers: de heer Charles Picqué, minister-president, de heer Denis Grimberghs, de heer Yaron Pesztat, de heer Didier Gosuin, de heer Mohamed Azzouzi, mevrouw Fatiha Saïdi.</i>	15

<p>- de Mme Marie-Paule Quix 29</p> <p>à M. Charles Picqué, ministre-président du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du territoire, des Monuments et Sites, de la Rénovation urbaine, du Logement, de la Propreté publique et de la Coopération au développement,</p> <p>concernant "la confusion autour de la construction d'un nouveau stade".</p>	<p>- van mevrouw Marie-Paule Quix 29</p> <p>tot de heer Charles Picqué, minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Stadsvernieuwing, Huisvesting, Openbare Netheid en Ontwikkelingssamenwerking,</p> <p>betreffende "de verwarring rond de bouw van een nieuw stadion".</p>
<p><i>Discussion – Orateurs : Mme Marion Lemesre, M. Charles Picqué, ministre-président, Mme Julie de Grootte, M. Yaron Pesztat, M. Jan Béghin, président, Mme Marie-Paule Quix.</i> 32</p>	<p><i>Bespreking – Sprekers: mevrouw Marion Lemesre, de heer Charles Picqué, minister-president, mevrouw Julie de Grootte, de heer Yaron Pesztat, de heer Jan Béghin, voorzitter, mevrouw Marie-Paule Quix.</i> 32</p>
<p>- de Mme Marie-Paule Quix 46</p> <p>à M. Charles Picqué, ministre-président du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du territoire, des Monuments et Sites, de la Rénovation urbaine, du Logement, de la Propreté publique et de la Coopération au développement,</p> <p>concernant "une vision à long terme pour Bruxelles".</p>	<p>- van mevrouw Marie-Paule Quix 46</p> <p>tot de heer Charles Picqué, minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Stadsvernieuwing, Huisvesting, Openbare Netheid en Ontwikkelingssamenwerking,</p> <p>betreffende "een langetermijnvisie op Brussel".</p>
<p><i>Discussion – Orateurs : M. Yaron Pesztat, M. Charles Picqué, ministre-président, M. Yaron Pesztat, Mme Els Ampe, Mme Fatiha Saïdi, Mme Viviane Teitelbaum, Mme Julie de Grootte.</i> 48</p>	<p><i>Bespreking – Sprekers: de heer Yaron Pesztat, de heer Charles Picqué, minister-president, de heer Yaron Pesztat, mevrouw Els Ampe, mevrouw Fatiha Saïdi, mevrouw Viviane Teitelbaum, mevrouw Julie de Grootte.</i> 48</p>
<p>- de Mme Françoise Schepmans 57</p> <p>à M. Charles Picqué, ministre-président du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du territoire, des Monuments et Sites, de la Rénovation</p>	<p>- van mevrouw Françoise Schepmans 57</p> <p>tot de heer Charles Picqué, minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Stadsvernieuwing, Huis-</p>

urbaine, du Logement, de la Propreté publique et de la Coopération au développement,

et à Mme Françoise Dupuis, secrétaire d'Etat à la Région de Bruxelles-Capitale, chargée du Logement et de l'Urbanisme,

concernant "les expropriations sur la commune de Schaerbeek pour la mise en oeuvre du projet 'Quadrilatère' des chemins de fer".

vesting, Openbare Netheid en Ontwikkelingssamenwerking,

en tot mevrouw Françoise Dupuis, staatssecretaris van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, bevoegd voor Huisvesting en Stedenbouw,

betreffende "de onteigeningen in Schaaebeek voor het project 'Vierhoek' van de spoorwegen".

*Présidence : M. Jan Béghin, président.
Voorzitterschap: de heer Jan Béghin, voorzitter.*

QUESTION ORALE

M. le président.- L'ordre du jour appelle la question orale de M. El Karouni.

QUESTION ORALE DE M. MUSTAPHA EL KAROUNI

**À M. EMIR KIR, SECRÉTAIRE D'ÉTAT
À LA RÉGION DE BRUXELLES-
CAPITALE, CHARGÉ DE LA PROPRIÉTÉ
PUBLIQUE ET DES MONUMENTS ET
SITES,**

**concernant "la conservation du patrimoine
archéologique en Région de Bruxelles-
Capitale et les éventuelles synergies avec la
Région wallonne et la Région flamande".**

M. le président.- La parole est à M. El Karouni.

M. Mustapha El Karouni.- De nombreuses pièces sont mises au jour à l'occasion de fouilles archéologiques. Après avoir été traitées, examinées et étudiées, elles contribuent à alimenter la recherche archéologique. Certaines d'entre elles sont exposées dans les vitrines de nos musées. Les découvertes qui résultent de ces fouilles doivent être inventoriées et conservées. Il y a près de vingt ans que l'archéologie a été déclarée compétence régionale. Actuellement, notre Région ne vit pas encore le syndrome du stock et l'inventaire ne couvre qu'une quinzaine d'années de fouilles.

D'après Stéphane Demeter, attaché à la Direction des Monuments et Sites de la Région, tout ce qui entre en dépôt est conservé et référencé. Au minimum, la conservation passive simple est visée, sauf dans le cas où il faut aller plus loin, pour des raisons de stabilisation, d'identification ou d'organisation d'une exposition. D'après lui, une

MONDELINGE VRAAG

De voorzitter.- Aan de orde is de mondelinge vraag van de heer El Karouni.

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER MUSTAPHA EL KAROUNI

**AAN DE HEER EMIR KIR,
STAATSSECRETARIS VOOR HET
BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GE-
WEST, BEVOEGD VOOR OPENBARE
NETHEID EN MONUMENTEN EN
LANDSCHAPPEN,**

**betreffende "het bewaren van het
archeologisch erfgoed in het Brussels
Hoofdstedelijk Gewest en eventuele
samenwerking met het Waalse en het
Vlaamse Gewest".**

De voorzitter.- De heer El Karouni heeft het woord.

**De heer Mustapha El Karouni (in het Frans).-
Door opgravingen komen er heel wat
archeologische vondsten aan het licht. Alle
stukken worden geïventariseerd en bewaard.
Archeologische vondsten vallen al nagenoeg
twintig jaar onder de bevoegdheid van de
gewesten. De inventaris van alle Brusselse
vondsten is nog niet voltooid.**

*Volgens Stéphane Demeter, medewerker van de
directie voor Monumenten en Landschappen,
worden alle Brusselse vondsten bewaard en
geïventariseerd. De belangrijke stukken worden
aan een nader onderzoek onderworpen.*

*De archeologische diensten van het Brussels
Hoofdstedelijk Gewest zijn ondergebracht in het
Communicatiecentrum Noord (CCN). Ze
beschikken over nieuwe hightechlaboratoria en
opslagplaatsen die zo goed als leeg zijn. Wallonië
kampt echter met een gebrek aan opslagplaatsen*

conservation intelligente doit rencontrer deux objectifs : la conservation des preuves, alors que le restant est transposé dans des plans, des photos et des rapports, ainsi que le potentiel pour de futures études.

Les services de coordination archéologique de notre Région sont installés au CCN, à la gare du Nord. Ils possèdent de nouveaux laboratoires de haute technologie et des dépôts quasi vides. Avec près de 15.000 sites recensés, la Wallonie, quant à elle, croule littéralement sous les sédiments, tessons, fragments de silex ou éclats de galet. Aux Musées royaux d'Art et d'Histoire, les stocks envahissent les sous-sols, jusqu'à gagner l'abri anti-atomique du Cinquantenaire. En Flandre, les dépôts des fouilles de Tirlemont sont hébergés au Musée du sucre. Il semblerait que la Flandre a tellement disséminé ses dépôts qu'elle n'en maîtrise plus toutes les localisations.

Pour ces Régions, la conservation est un problème aigu. Il s'agit, pour les experts, d'effectuer un choix raisonné des pièces à conserver, afin d'éviter que des découvertes ne passent inaperçues et ne finissent dans des conteneurs, sans avoir pu être exploitées. L'archéologue est confronté à un travail sur des preuves.

Dans le même ordre d'idées, certaines pièces conservées sont jetées pour être remplacées par de nouvelles pièces, après avoir été numérisées. Cependant, comme l'affirme un conservateur aux Musées royaux d'Art et d'Histoire, "les liens entre les bases de données archéologiques, c'est bien beau, mais ce n'est qu'un outil de recherche, pas une finalité".

Des synergies existent-elles entre les trois Régions, par exemple en ce qui concerne l'expertise scientifique en laboratoire ? Des experts wallons ou flamands ont-ils la possibilité d'utiliser le matériel dont dispose notre Région, et vice versa ? Si oui, dans quelle mesure ? Si non, des accords de coopération sont-ils envisageables ?

J'ai évoqué les difficultés de conservation qui existent en Flandre et en Wallonie. Au regard de la place dont nous semblons disposer, ne serait-il pas possible pour ces Régions de venir entreposer chez nous les pièces qui méritent d'être gardées ? Une réflexion a-t-elle été menée en ce sens ? Des

voor alle archeologische vondsten. In Vlaanderen zijn de stukken over zoveel locaties verspreid dat het een warboel wordt.

In Vlaanderen en Wallonië kunnen archeologen bijgevolg niet alle stukken bewaren. Ze moeten zich beperken tot belangrijke vondsten. Bepaalde stukken worden zelfs weggegooid en vervangen door nieuwe stukken.

Is er een samenwerking tussen de drie gewesten, bijvoorbeeld inzake wetenschappelijk laboratoriumonderzoek? Kunnen Vlaamse of Waalse experts het materiaal gebruiken waarover het Brussels Hoofdstedelijk Gewest beschikt en vice versa?

Ik heb gewezen op de opslagproblemen in Vlaanderen en Wallonië. Zouden die gewesten hun archeologische vondsten niet in ons gewest kunnen opslaan? Zijn er contacten in die zin geweest?

contacts ont-ils déjà été établis à ce propos ?

Il conviendrait de mettre tout en œuvre afin de conserver les traces de ce passé, certes lointain, mais commun.

M. le président.- La parole est à M. Kir.

M. Emir Kir, secrétaire d'Etat.- Vous me donnez l'occasion de parler d'un sujet trop rarement évoqué, : l'archéologie en Région bruxelloise. Votre interpellation souligne que Bruxelles pourrait éventuellement aider les deux autres Régions. En réalité, au cours de cette législature, nous avons avant tout veillé à offrir à la Région les moyens et les infrastructures pour qu'un service archéologique digne de ce nom puisse exister et effectuer un travail d'étude et de conservation de toutes les pièces archéologiques.

Les nouveaux laboratoires archéologiques de la Région ne sont pas équipés des technologies de pointe, mais sont adaptés aux besoins spécifiques pour l'étude et la conservation des pièces, tout comme ceux de nos homologues de la Région wallonne et flamande. De plus, nos dépôts régionaux sont loin d'être vides. Au contraire, ils contiennent le résultat des fouilles entreprises depuis la création de la Région. Ce travail fera d'ailleurs l'objet d'un bilan l'année prochaine, dans le cadre des vingt ans de la Région.

Ce dépôt régional permet d'envisager sereinement les dix à quinze prochaines années, selon le rythme des découvertes, mais ne nous permet pas de proposer un abri aux collections des autres Régions, ce qui hypothéquerait l'avenir de la conservation des collections bruxelloises. La Région de Bruxelles-Capitale n'est pas la mieux placée pour offrir des espaces aux deux autres Régions. De toute façon, il ne revient pas à la Région de Bruxelles-Capitale d'analyser les besoins d'espace de stockage de ses voisins, pour éventuellement prendre en charge les solutions. Si notre Région devait être sollicitée par l'une des deux autres Régions sur ce point, cette demande serait bien entendu examinée attentivement et dans un esprit constructif, par exemple en cas de découverte exceptionnelle ou d'urgence particulière.

Il existe divers types de collaboration entre la

De voorzitter.- De heer Kir heeft het woord.

De heer Emir Kir, staatssecretaris (in het Frans).- Tijdens deze legislatuur hebben wij in de eerste plaats de nodige middelen en infrastructuur vrijgemaakt om ervoor te zorgen dat de archeologische dienst die naam waardig is. De nieuwe archeologische laboratoria van het gewest zijn niet met spitstechnologie uitgerust, maar zijn aangepast aan de specifieke behoeften voor het onderzoek en het behoud van de stukken, zoals dat het geval is in Vlaanderen en Wallonië.

De opslagruimten van het gewest zijn verre van leeg. Zij bevatten de vondsten van alle opgravingen die sinds de oprichting van het gewest zijn verricht. Dat werk zal overigens volgend jaar worden geëvalueerd in het kader van het twintigjarig bestaan van het gewest.

Deze opslagplaats moet nog voldoende ruimte bieden voor de volgende tien tot vijftien jaar. Het opslaan van collecties van de andere gewesten zou de opslag van de Brusselse collecties in het gedrang kunnen brengen. Het is bovendien niet aan Brussel om de opslagbehoeften van Vlaanderen en Wallonië in te schatten en oplossingen voor te stellen. Wij zijn wel bereid om een eventueel verzoek van een ander gewest te onderzoeken als het om een uitzonderlijke vondst of een dringende situatie gaat.

Er bestaan meerdere synergieën tussen de drie gewesten. Zo worden de jaarvergaderingen van de verschillende archeologische verenigingen om de beurt in Brussel, Vlaanderen en Wallonië georganiseerd. In 2007 vond in Brussel de jaarvergadering van de "Archaeologia Mediaevalis" plaats en in 2008 de 'Romeinendag' en "Lunula", de contactdag over de Metaaltijden.

Er worden ook regelmatig thematische colloquia, studiedagen en congressen georganiseerd in België en in het buitenland, waaraan de archeologen uit de drie gewesten deelnemen. Tijdens die ontmoetingen kunnen de ambtenaren,

Région bruxelloise et les deux autres Régions, sous forme de coopérations, de concertations et de collaborations très concrètes, qui découlent de la pratique des échanges entre professionnels dans une discipline donnée. Ainsi, une réunion annuelle des archéologues des différentes périodes étudiées est organisée alternativement à Bruxelles, en Flandre et en Wallonie. En 2007, la Région de Bruxelles-Capitale a accueilli la réunion annuelle des archéologues médiévistes "Archaeologia Mediaevalis " et en 2008, celle des gallo-romanistes "Journées d'Archéologie romaine - Romeinendag", et celle des protohistoriens "Lunula".

Des colloques, journées d'études et congrès thématiques sont aussi organisés régulièrement en Belgique ou à l'étranger. Ils rassemblent des archéologues des trois Régions. Ces rencontres permettent l'entretien de contacts personnels entre les fonctionnaires, par delà les frontières administratives et institutionnelles, ainsi que des échanges d'informations scientifiques relatives aux découvertes et à leur interprétation.

Il n'existe pas, à proprement parler, de collaboration structurelle et formelle balisée pas des accords de coopération entre les Régions dans le domaine de l'archéologie. Comme vous le voyez, nos professionnels et nos fonctionnaires se rencontrent cependant très régulièrement.

D'une manière générale d'ailleurs, les objets, les matériaux et les prélèvements récoltés sur les sites archéologiques à Bruxelles sont accessibles après inventaire, traitement et étude, à toute personne qui en fait la demande motivée à la direction des Monuments et Sites. Dans le domaine des équipements de laboratoire, la Région vient seulement d'être dotée du dispositif nécessaire. Les deux autres Régions disposaient déjà de telles infrastructures. Je vous livre quelques chiffres pour vous expliquer ce que nous avons investi : le budget actuel total de l'archéologie est de 650.000 euros, et au cours de la dernière année, nous avons investi 320.000 euros pour ses locaux et l'équipement des laboratoires. Cela nous manquait véritablement, en comparaison avec les deux autres Régions.

Enfin, je vous informe que si nous travaillons avec les deux autres Régions, nous le faisons également

over de administratieve en institutionele grenzen heen, persoonlijke contacten leggen en wetenschappelijke informatie uitwisselen over ontdekkingen en de interpretatie ervan.

Er bestaat evenwel geen formele en structurele samenwerking tussen de gewesten op het vlak van archeologie. De betrokkenen ontmoeten elkaar wel regelmatig.

Alles wat gevonden wordt op archeologische sites in Brussel, wordt geïnventariseerd en bestudeerd en is daarna beschikbaar voor wie een gemotiveerde aanvraag stuurt aan de directie Monumenten en Landschappen. Het Brussels Hoofdstedelijk Gewest beschikt nog maar sinds kort over laboratoria. Het huidige budget voor archeologie bedraagt 650.000 euro en vorig jaar hebben we 320.000 euro geïnvesteerd in lokalen en laboratoria.

We werken niet alleen samen met de andere gewesten, maar ook met externe gespecialiseerde laboratoria in binnen- en buitenland. Dit verloopt via openbare aanbestedingen.

en étroite collaboration avec des laboratoires extérieurs spécialisés. Je pense notamment à l'Institut royal pour le patrimoine artistique et aux Musées royaux d'Art et d'Histoire, mais aussi à des universités et des centres privés, tant dans notre pays qu'à l'étranger, par la voie de marchés publics de services.

M. le président.- La parole est à M. El Karouni.

M. Mustapha El Karouni.- Vous dites qu'il n'est pas envisagé ou envisageable d'accueillir les stocks des autres Régions à Bruxelles. Je le comprends bien, mais la Belgique est un pays qui a une petite superficie et il serait bon d'envisager, à terme, des coopérations plus renforcées.

M. Emir Kir, secrétaire d'Etat.- C'est vrai, mais nous n'avons pratiquement rien et nous avons créé le service d'archéologie ; nous avons investi dans des locaux et dans de l'équipement. Nous arrivons au niveau des autres Régions, alors que Bruxelles était à la traîne. Nous avons donc posé quelques actes politiques importants. Ceci dit, les collaborations existent. Pour des cas particuliers, exceptionnels ou ayant une motivation liée à l'urgence, il n'est pas exclu que nous collaborions avec les deux autres Régions de manière plus officielle, même s'il existe actuellement des contacts permanents entre les fonctionnaires et les experts des trois Régions.

- L'incident est clos.

INTERPELLATIONS

M. le président.- L'ordre du jour appelle les interpellations.

INTERPELLATION DE M. DENIS GRIMBERGHS

À M. CHARLES PICQUÉ, MINISTRE-PRÉSIDENT DU GOUVERNEMENT DE

De voorzitter.- De heer El Karouni heeft het woord.

De heer Mustapha El Karouni (in het Frans).- U zegt dat er geen plannen zijn om voorraden van andere gewesten in Brussel op te slaan. In een klein land als België zou meer samenwerking goed zijn.

De heer Emir Kir, staatssecretaris (in het Frans).- Inderdaad. Wij hadden echter bijna niets en hebben daarom de archeologische dienst gecreëerd en geïnvesteerd in lokalen en uitrusting. Zo komen we op het niveau van de andere gewesten. Er is overigens al een informele samenwerking. In dringende of uitzonderlijke gevallen zullen we zeker op een meer officiële manier samenwerken.

- Het incident is gesloten.

INTERPELLATIES

De voorzitter.- Aan de orde zijn de interpellaties.

INTERPELLATIE VAN DE HEER DENIS GRIMBERGHS

TOT DE HEER CHARLES PICQUÉ, MINISTER-PRESIDENT VAN DE

LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DES POUVOIRS LOCAUX, DE L'AMÉNAGEMENT DU TERRITOIRE, DES MONUMENTS ET SITES, DE LA RÉNOVATION URBAINE, DU LOGEMENT, DE LA PROPRIÉTÉ PUBLIQUE ET DE LA COOPÉRATION AU DÉVELOPPEMENT,

concernant "l'adoption du schéma directeur du quartier européen".

M. le président.- La parole est à M. Grimberghs.

M. Denis Grimberghs.- La presse du 15 mai dernier faisait état de l'adoption définitive par le gouvernement du schéma directeur du quartier européen. Vous avez en effet organisé une conférence de presse le 14 mai pour en faire la présentation. Nous nous réjouissons de cette avancée. Depuis plusieurs années déjà, les autorités tentent en effet de trouver un accord en vue de définir un projet pour le devenir du quartier européen ; nous n'en sommes pas au premier schéma directeur pour cette zone ! Vous avez vous-même déclaré que, contrairement à ceux de vos prédécesseurs, ce nouveau schéma directeur aurait de bonnes chances de se concrétiser, parce qu'il a été réalisé en collaboration avec tous les intervenants. C'est évidemment positif.

Je souhaiterais cependant obtenir quelques éclaircissements sur sa mise en oeuvre et son suivi. Il est effectivement utile de savoir dans quelle mesure les outils opérationnels prévus pour sa mise en oeuvre seront utilisés. Je rappelle que pratiquement tous les schémas directeurs précédents comportaient un volet d'outils opérationnels, qui ne s'est pas concrétisé par la suite. Très concrètement, je pense par exemple aux permis d'urbanisme qui, dès aujourd'hui, ne devraient plus être délivrés dès lors qu'ils sont en contradiction avec le schéma directeur. De sinistre mémoire, nous connaissons tous des exemples de proclamations dans les schémas directeurs qui n'ont pas été appliquées, parfois dans les semaines qui ont suivi leur annonce, et parfois même par les décideurs eux-mêmes.

Par ailleurs, le second point de mon intervention concerne le financement de la mise en oeuvre de

BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET PLAATSELIJKE BESTUREN, RUIMTELIJKE ORDENING, MONUMENTEN EN LANDSCHAPPEN, STADSVERNIEUWING, HUISVESTING, OPENBARE NETHEID EN ONTWIKKELINGS-SAMENWERKING,

betreffende "de goedkeuring van het richtschema voor de Europese wijk".

De voorzitter.- De heer Grimberghs heeft het woord.

De heer Denis Grimberghs (in het Frans).- *Op 14 mei kondigde u tijdens een persconferentie aan dat de regering het richtschema voor de Europese wijk definitief goedgekeurd had. Dat is een goede zaak. De overheden zoeken al jaren naar een goed project. U hebt verklaard dat dit richtschema, in tegenstelling tot de voorgaande, uitgevoerd kan worden, omdat alle betrokkenen eraan meegewerkt hebben.*

Bijna alle voorgaande richtschema's omvatten een aantal operationele instrumenten die nooit concreet gebruikt zijn. Neem bijvoorbeeld de stedenbouwkundige vergunningen die niet meer moesten worden afgeleverd wanneer ze in tegenspraak zijn met het richtschema. Zult u dit keer de operationele instrumenten wel gebruiken?

Hoe zit het met de financiering van de uitvoering van het richtschema? De regering kan nu rekenen op een enveloppe van Beliris. Overigens wachten we nog steeds tot de regering ons het samenwerkingsakkoord met het laatste aanhangsel en de fiches bezorgt.

ce schéma directeur dans le quartier européen. Actuellement, le gouvernement peut compter sur une enveloppe de Beliris. J'en profite pour signaler au passage que nous attendons toujours que le gouvernement nous transmette l'accord de coopération Beliris avec son dernier avenant et les fiches, en vue d'une délibération.

M. Charles Picqué, ministre-président.- Quel est le problème évoqué pour ne pas vous le remettre maintenant ? Les fiches justificatives que vous avez demandées sont peut-être en cours de rédaction.

M. Denis Grimberghs.- Les fiches existent, projet par projet. Nous demandons que l'on nous transmette ce qui existe déjà. Le but est de convoquer la réunion des commissions en disposant des documents, ce que nous étions censés faire avant la fin de la session.

M. Charles Picqué, ministre-président.- De quels documents disposez-vous maintenant ?

M. Denis Grimberghs.- De rien, si ce n'est ce qui figure au Moniteur belge. La situation est semblable pour le schéma directeur du quartier européen, pour lequel une recherche fine permet de découvrir que le dossier est accessible sur le site du ministère

M. Charles Picqué, ministre-président.- Lorsque vous avez besoin de quelque chose, vous devez me le demander !

M. Denis Grimberghs.- Votre cabinet m'a transmis, à ma demande, la présentation que vous aviez faite lors de la conférence de presse, mais nous n'avons pas reçu officiellement, spontanément, cette information. On peut admettre que c'est aussi notre rôle d'aller la chercher !

S'agissant du financement, de quelle enveloppe disposons-nous exactement pour pouvoir mettre en oeuvre le schéma directeur du quartier européen ? Actuellement, le gouvernement peut compter sur une enveloppe Beliris de 50 millions d'euros, dont la plus grosse part - 36,5 millions d'euros - est consacrée à la gare Schuman, et 7,5 millions d'euros à la rénovation des espaces publics du

De heer Charles Picqué, minister-president (in het Frans).- *Aan die fiches wordt misschien nog gewerkt.*

De heer Denis Grimberghs (in het Frans).- *De fiches bestaan al per project. Wij vragen om ons de bestaande documenten al te bezorgen, zodat de commissies hier voor het einde van de zittingsperiode kunnen over vergaderen.*

De heer Charles Picqué, minister-president (in het Frans).- *Over welke informatie beschikt u?*

De heer Denis Grimberghs (in het Frans).- *Enkel over de informatie die in het Belgisch Staatsblad is bekendgemaakt. Hetzelfde geldt voor het richtschema voor de Europese wijk. Wij hebben pas na grondig onderzoek ontdekt dat het dossier op de website van het ministerie kan worden geraadpleegd.*

De heer Charles Picqué, minister-president (in het Frans).- *Waarom hebt u mij niet om die informatie gevraagd?*

De heer Denis Grimberghs (in het Frans).- *Op mijn verzoek heeft uw kabinet mij het persdossier bezorgd, maar wij hebben die informatie niet spontaan ontvangen.*

Over welk budget beschikken wij precies voor de uitvoering van het richtschema voor de Europese wijk? De regering kan rekenen op 50 miljoen euro in het kader van Beliris, waarvan 36,5 miljoen euro bestemd is voor het Schumanstation en 7,5 miljoen euro voor de renovatie van de openbare ruimten in de Europese wijk, het Jourdanplein, de mobiliteitsstudie en het cultureel centrum van de Europese Unie. Er blijft dus niet veel geld over voor de andere punten van het

quartier européen, de la place Jourdan, à l'étude de mobilité et au centre culturel de l'Union européenne.

Au vu de ces montants, il ne reste plus grand-chose pour les autres options du schéma directeur, et notamment pour celle du tunnel sous la rue de la Loi, dont le financement a été évalué à 17 millions d'euros. Avez-vous déjà envisagé d'éventuels partenariats avec le secteur privé et/ou d'autres acteurs publics, notamment l'Union européenne, pour assurer le financement d'un certain nombre d'ouvrages de ce type ?

Une étude de faisabilité avait été commandée et aurait conclu à l'infaisabilité du tunnel sous la rue de la Loi. Or, dans votre communication à la presse, le 14 mai dernier, vous avez confirmé que la réalisation de ce tunnel figurait dans les intentions premières du schéma directeur. Pourriez-vous nous fournir quelques éclaircissements à ce sujet ?

Par ailleurs, quelle est la dynamique qui va permettre de produire les 110.000 mètres carrés de logement rue de la Loi, alors qu'il est prévu d'y concentrer les bureaux ? Nous avons déjà eu l'occasion d'examiner cette problématique lors d'une interpellation de Mme Lemesre ou de Mme Schepmans concernant l'étude qui doit être menée rue de la Loi.

Quel est l'état des négociations avec les différentes autorités européennes sur la concrétisation du schéma directeur ? Vous avez annoncé que tous les acteurs concernés avaient été rassemblés afin de prendre les décisions nécessaires. Les Européens sont-ils prêts à accepter les perspectives que nous traçons ?

Ce n'est pas forcément un autre débat. En effet, tout ce que nous ne mettrons pas dans le quartier européen devra être placé ailleurs. Inversement, lorsque nous aurons l'ambition de localiser des choses ailleurs, la pression sera moins forte dans le quartier européen.

Je continue à penser qu'il faudrait rapidement prendre une décision à propos de ce que certains appellent le deuxième pôle, et que j'appelle le troisième pôle, à moins que le but ne soit d'étendre le deuxième pôle actuel de Delta-Beaulieu. Il serait

richtschema, zoals de tunnel onder de Wetstraat, waarvan de kostprijs op 17 miljoen euro wordt geschat. Overweegt u een partnerschap met de privésector of met andere overheden, zoals de Europese Unie?

Volgens een haalbaarheidsstudie was het niet mogelijk om een tunnel onder de Wetstraat aan te leggen. Op 14 mei hebt u bevestigd dat die tunnel een prioriteit van het richtschema is. Hoe zit het nu precies?

Hoe zult u 110.000 m² woningen in de Wetstraat creëren als daar de kantoren worden geconcentreerd?

Wat is het standpunt van de Europese instanties over de uitvoering van het richtschema? Zijn zij bereid onze voorstellen te aanvaarden?

Alle Europese gebouwen die we niet in de Europese wijk kunnen inplanten, moeten elders worden gebouwd. Uitwijken naar andere buurten zou de druk op de Europese wijk natuurlijk wel doen afnemen.

Ik vind dat we dringend een beslissing moeten nemen over een nieuwe groeipool waar de Europese instellingen kunnen uitbreiden. Wat is de stand van zaken van het overleg met de Europese instellingen over deze kwestie?

Wat huisvesting betreft, wil ik graag meer weten over de gemengde functie van de gebouwen. Eerlijk gezegd was ik nogal verbaasd dat u het over de gemengde functies van de Atenor-toren had. U beweerde dat er in een woongebouw best ook wat kantoren komen. Het zou mooi zijn als ook het omgekeerde gold. Er gelden weliswaar veiligheidsvoorschriften, maar ik vind dat in het richtplan voor de Europese wijk best kan worden bepaald dat alle kantoorgebouwen die niet door de EU worden gebruikt, gemengde functies moeten hebben. Ook wanneer er gebouwen worden gerenoveerd, zou er aandacht naar huisvesting moeten gaan.

Welke maatregelen zult u nemen opdat de Europese wijk een toeristische attractie wordt? Hoe zit het met het Museum van Europa?

Het is een goede zaak dat u aandringt op

intéressant de savoir où en sont les négociations ou les discussions avec les autorités européennes à ce propos.

A propos du volet logement de la proposition qui est faite, je voudrais vous interroger sur la mixité des immeubles. Je vous avoue que j'ai été un peu étonné - à moins que l'on ait mal retranscrit vos propos - du fait que vous parliez de mixité à propos de la tour Atenor. C'est un peu fort de dire qu'une tour de logement doit être mixte pour que les gens habitent près de leur lieu de travail et qu'il est donc bon de mettre dès lors un peu de bureau ou d'activités économiques dans le même immeuble. Il serait bon que l'inverse soit vrai aussi ! En l'occurrence, même si je sais qu'il y a des contraintes de sécurité - dont nous pourrions discuter - , dans la zone du schéma directeur du quartier européen, tous les immeubles abritant des bureaux qui ne sont pas des bureaux européens pourraient être mixtes demain. Lorsqu'il s'agit d'opérer des démolitions-reconstructions, il serait bon que l'augmentation du volume, qui est malheureusement liée à la règle actuelle du PRAS en termes de démolition-reconstruction, soit à tout le moins affectée à la production de logements.

J'ai encore deux questions. La première est liée à un élément fondamental, sur lequel le cdH a régulièrement mis l'accent dans le débat sur le devenir européen de Bruxelles : comment assumer l'attractivité du quartier européen comme pôle touristique ? Qu'en est-il du Musée de l'Europe ? Envisage-t-on qu'il y ait un jour une structure d'accueil du type du Musée de l'Europe dans le quartier européen ? C'est un élément important à propos duquel il serait utile de vous entendre.

Ensuite, je me félicite du fait que vous ayez annoncé, à l'occasion de votre conférence de presse et dans le schéma directeur, votre volonté de disposer d'outils juridiques qui permettront d'atteindre les objectifs fixés dans le schéma directeur. D'une certaine façon, cela rejoint ma question sur les outils opérationnels. Je lis bien que le schéma directeur demande une révision du PRAS ou l'élaboration systématique de PPAS dans les zones de reconquête du logement. J'aurais cependant souhaité vous entendre à propos de l'option que vous prendrez, puisque vous en annoncez deux. Comment déterminera-t-on plus précisément les outils ?

juridische middelen om de doelstellingen van het richtplan te realiseren. Ik heb duidelijk gelezen dat het richtplan een wijziging van het Gewestelijk Bestemmingsplan (GBP) of de invoering van Bijzondere Bestemmingsplannen (BBP) vereist. Aan welke van die twee maatregelen geeft u de voorkeur?

M. Charles Picqué, ministre-président.- Vous voulez dire un PRAS ou un PPAS dérogatoire?

M. Denis Grimberghs.- Oui. Qu'ils soient dérogatoires ou qu'ils encadrent les objectifs en matière de logement. Cela permettrait éventuellement de diminuer, notamment, les effets naturels des dispositions actuelles du PRAS. En termes de démolition-reconstruction de bureaux, elles entraînent tous les vingt ans la production de bureaux supplémentaires. Cela amène - je l'ai régulièrement dénoncé -, un calcul économique qui est lié à cette période pour la production de bureaux. C'est, me semble-t-il, une hérésie en termes de gestion durable de la ville.

Discussion

M. le président.- La parole est à Mme Teitelbaum.

Mme Viviane Teitelbaum.- Je rejoins totalement l'intervention de M. Grimberghs, qui s'inscrit dans la ligne de la note que j'avais rédigée et des questions que je vous avais posées il y a plusieurs mois.

En réponse à mes questions sur le PPAS et les mesures juridiques à adopter, vous avez déclaré que vous aviez tiré la sonnette d'alarme et précisé qu'il fallait plancher sur la question. Avez-vous pu trouver une solution et dégager des pistes de réflexion permettant d'entrevoir des avancées par rapport au délai de mise en oeuvre de ce PPAS et à l'adéquation avec la spécificité du quartier ?

S'agissant des logements, je me joins également à la question de M. Grimberghs en rajoutant les paramètres de la mixité du quartier et des commerces. Tout en veillant à instaurer un équilibre entre les bureaux et les logements, nous devons casser l'image d'un quartier où toute vie s'éteint dès que la lumière du jour commence à décliner. Le commerce fera-t-il partie intégrante de cet aménagement ? Comment comptez-vous développer cette activité économique pour qu'elle soit attractive, en parallèle avec la réaffirmation du besoin de logements dans le quartier ?

De heer Charles Picqué, minister-president (in het Frans).- Bedoelt u of ik een GBP of BBP's verkies?

De heer Denis Grimberghs (in het Frans).- Inderdaad. BBP's maken het mogelijk om het GBP hier en daar bij te sturen. Nu laat het GBP immers toe dat er om de twintig jaar extra kantooruimte wordt gerealiseerd. Dat is geen goede zaak voor de stad.

Bespreking

De voorzitter.- Mevrouw Teitelbaum heeft het woord.

Mevrouw Viviane Teitelbaum (in het Frans).- Ik sluit mij volledig aan bij de heer Grimberghs.

Op mijn vragen over het BBP en de te nemen juridische maatregelen hebt u geantwoord dat u aan de alarmbel getrokken hebt. Hebt u een oplossing voor de uitvoeringstermijn van het BBP en de aanpassing aan het specifieke karakter van de wijk?

Ook voor de woningen zijn de sociale gemengdheid en de aanwezigheid van handelszaken belangrijk. Er moet een evenwicht zijn tussen woningen en kantoren, maar ook 's avonds moet de wijk leven. Is er plaats voorzien voor handelszaken? Hoe zult u deze economische activiteit ontwikkelen en haar verzoenen met de nood aan woningen? Over de vestiging van buurtwinkels moet op een strategische manier worden nagedacht. Werkt u daarvoor samen met de heer Cerexhe?

Zal de rijrichting in de tunnel omgekeerd worden? Volgens de haalbaarheidsstudie is dat niet doenbaar, maar de pers ziet het anders.

Hebt u voor de financiering contact met

L'implantation des commerces de proximité doit être pensée de manière à atteindre des endroits stratégiques.

Disposez-vous de plus amples informations en la matière ? Des synergies existent-elles avec le cabinet de M. Cerexhe sur cette question ? Pourriez-vous nous éclairer sur l'avancement de cette réflexion ?

Par rapport au tunnel, l'inversion du sens de circulation est-elle toujours d'actualité ? L'étude de faisabilité conclurait à l'infaisabilité, mais la presse fait état d'une réaction positive à ce sujet. Qu'en est-il ?

Sur le plan du financement, avez-vous des contacts avec des partenaires privés ? Si ce travail a déjà débuté, pourriez-vous nous en parler ?

Enfin, Mme Roggemans et vous-même nous aviez affirmé que le Musée de l'Europe, en tant que tel, n'était plus d'actualité, mais que, par contre, vous comptiez utiliser les infrastructures existantes dans les pôles environnants. Pourriez-vous nous éclairer sur vos intentions concernant ce musée ?

M. le président.- La parole est à M. Pesztat.

M. Yaron Pesztat.- Je voudrais insister sur trois points. Premièrement, je ne partage pas la foi quasi religieuse de certains dans le schéma directeur, qui est un outil relativement neuf, certes très intéressant, mais qui pose un problème majeur, lié à son inexistence dans l'ordre juridique. Il n'a aucune valeur réglementaire, ce qui pose une foule de problèmes. On s'en rend compte dans plusieurs dossiers, en piteux état à cause de cette difficulté. Je pense à la Cité administrative de l'Etat et à Tour et Taxis. Tant que le schéma directeur n'est pas traduit en termes réglementaires, c'est-à-dire dans un PPAS, il n'a aucune valeur contraignante. Si on compte sur le schéma directeur pour imposer des réglementations, on se trompe. Il permet uniquement d'avoir une réflexion globale sur l'orientation générale d'un grand espace.

M. Charles Picqué, ministre-président.- C'est un préalable.

M. Yaron Pesztat.- C'est un préalable à une traduction en termes réglementaires. La difficulté est qu'il rallonge les délais de manière

privépartners?

Mevrouw Roggemans en uzelf hebben ons bevestigd dat er geen sprake meer is van een Europamuseum als dusdanig, maar dat u bestaande infrastructuur zou gebruiken. Hoe zit het daarmee?

De voorzitter.- De heer Pesztat heeft het woord.

De heer Yaron Pesztat (in het Frans).- *Ik begrijp niet dat sommigen zo sterk in het richtschema geloven: het is een relatief nieuw en interessant werkinstrument, maar het bestaat juridisch gezien niet. Verscheidene dossiers lijden daaronder: het Rijksadministratief Centrum, Thurn&Taxis, enzovoort. Een richtschema geeft alleen de krachtlijnen aan voor de invulling van een grote ruimte. Zolang het niet is omgezet in een BBP, heeft het geen enkele dwingende waarde.*

De heer Charles Picqué, minister-president (in het Frans).- *Het is een eerste stap.*

De heer Yaron Pesztat (in het Frans).- *Omdat een richtschema in een BBP moet worden gegoten, verliest de overheid tijd. Een project dat ontstaat*

considérable. L'élaboration d'un schéma directeur puis d'un PPAS prend du temps. Nous devrions donc réfléchir à inscrire les schémas directeurs dans l'ordre juridique régional bruxellois et leur conférer potentiellement une valeur réglementaire, pour certains de leurs aspects. Un certain nombre de problèmes s'en trouveraient ainsi résolus et nous ne serions pas obligés d'attendre les PPAS pour pouvoir accepter ou non des projets qui verraient le jour entre le projet de schéma directeur et l'adoption du PPAS. Nous ne nous retrouverions donc pas dans des situations abracadabrantes, où un acteur immobilier introduit une demande de permis qui n'est pas conforme au schéma directeur adopté, mais qui est conforme au PRAS ou à un PPAS existant. Il peut donc recevoir un permis en bonne et due forme alors qu'il n'est pas conforme à l'option politique déterminée dans un schéma directeur.

Deuxièmement, concernant le logement, j'entends beaucoup parler de bureaux et de tunnels, mais c'est ce que l'on fait depuis cinquante ans dans le quartier européen. Les bureaux y poussent comme des champignons. Quant aux tunnels, le fédéral semble adorer les financer. Par contre, le logement, la rénovation et l'espace public ont moins de succès. Dans le quartier européen, on ne s'en sortira que le jour où on arrivera à faire du logement, ainsi qu'à rénover et à restructurer l'espace public. Cette tâche, qui n'intéresse pas les promoteurs de bureaux et l'Etat fédéral - si ce n'est peut-être via Beliris -, incombe à la Région bruxelloise. Or, c'est ce qui fait cruellement défaut au quartier depuis cinquante ans.

Sans vouloir minimiser l'intérêt du schéma directeur - dans la mesure où il restructure le quartier, notamment en matière de bureaux -, l'action publique doit servir à donner une impulsion à tout ce qui ne se fait pas naturellement, par le marché ou par le fédéral.

Qu'en est-il de la réalisation d'un pôle européen décentralisé dans le quartier Josaphat ? L'appel à manifestation d'intérêt a-t-il été lancé par la commission européenne ?

M. Charles Picqué, ministre-président.- Il a été publié et le comité d'experts constitué.

in de periode tussen het richtschema en het BBP, kan pas worden goedgekeurd zodra het BBP van kracht is. Waarom zouden een aantal elementen uit het richtschema geen reglementaire waarde kunnen krijgen? Het is absurd dat sommige vergunningsaanvragen wel in overeenstemming zijn met een BBP (en dat de vergunningen dus worden toegekend) ofschoon ze niet in overeenstemming zijn met het richtschema.

In de Europese wijk kwamen er de afgelopen vijftig jaar alleen maar tunnels en kantoorgebouwen bij. Huisvesting, renovatie en openbare ruimte zijn voor de federale overheid of voor de bouwpromotoren nooit prioritair geweest. Het is aan het Brussels Gewest om deze beleidsdomeinen in te vullen. Vijftig jaar lang is dat niet gebeurd. Een richtschema alleen volstaat niet: het moet met concrete beleidsmaatregelen gepaard gaan.

Hoe zit het met de realisatie van een nieuwe Europese groeipool in de Josaphatwijk? Heeft de Europese Commissie een oproep tot het indienen van blijken van belangstelling verspreid?

De heer Charles Picqué, minister-president (in het Frans).- *De oproep is gepubliceerd en er is een commissie van deskundigen opgericht.*

M. Didier Gosuin.- Les fonctionnaires européens veulent que le site retenu soit à proximité de leur lieu de travail actuel.

M. Yaron Pesztat.- L'abandon de l'option Josaphat risque de poser problème. La couverture des voies de chemins de fer, telle que prévue par le PPAS, représente un investissement considérable, que seule la construction de 50.000 mètres carrés de bureaux permettrait de financer. Il importe donc de pouvoir faire machine arrière.

Il est regrettable d'avoir privilégié une option impliquant des investissements aussi importants en termes de construction de bureaux. Si cette option est abandonnée, il convient de changer son fusil d'épaule et de privilégier un aménagement sans pontage des voies. Il est certain que l'option engendre de nombreux effets collatéraux non négligeables.

M. le président.- La parole est à M. Azzouzi.

M. Mohamed Azzouzi.- En tant que signataire de l'ancienne résolution sur le quartier européen, je me réjouis de l'avancement de ce dossier. Le ministre-président nous a fourni des éclaircissements importants au cours des diverses commissions qui ont abordé le sujet, concernant notamment le schéma directeur. Il s'agit d'un outil important pour le développement de ce quartier.

Le schéma directeur contribue à mieux répartir les infrastructures européennes sur le territoire régional. Ce type de redéploiement est primordial pour faire revivre le quartier européen, dont nous avons souvent une image négative. Le fait de mettre les choses à plat et de recadrer les politiques urbanistiques dans ce quartier contribue à relancer également les autres quartiers bruxellois.

L'ensemble des partis ici présents se sont prononcés en faveur d'une mixité du quartier européen. L'actuel schéma directeur intègre la présence européenne internationale, en accordant une vraie place à l'affectation résidentielle, culturelle et récréative dans ce quartier.

Le regroupement des affectations pour la commission européenne touche à des parcelles qui

De heer Didier Gosuin (in het Frans).- *De Europese ambtenaren willen dat de nieuwe groeipool in de omgeving van de huidige Europese wijk komt.*

De heer Yaron Pesztat (in het Frans).- *Als de uitbreiding van de Europese instellingen niet plaatsvindt in de Josaphatwijk, zitten we met een probleem. De overkapping van de treinsporen kost erg veel geld. Het is een project dat enkel kan worden gefinancierd door de bouw van 50.000 m² kantoorruimte.*

Als de EU niet voor de Josaphatwijk kiest, moet de regering het plan om de sporen te overkappen laten varen.

De voorzitter.- De heer Azzouzi heeft het woord.

De heer Mohamed Azzouzi (in het Frans).- *Als ondertekenaar van de oude resolutie over de Europese wijk verheug ik mij over de vooruitgang in dit dossier.*

Het richtschema is een belangrijk ontwikkelingsinstrument en moet bijdragen tot een evenwichtige spreiding van de Europese infrastructuur op het gewestelijk grondgebied.

Dankzij een gericht stedenbouwkundig beleid kunnen wij de Europese wijk, die vaak een negatief imago heeft, doen herleven. Iedereen pleit voor meer diversiteit in de Europese wijk. Het richtschema heeft ruime aandacht voor de woonfunctie evenals de culturele en de recreatieve functies.

De hergroepering van de kantoren voor de Europese Commissie gebeurt op percelen die haar eigendom of privébezit zijn. Welke procedure zal er worden gevolgd voor de aankoop van die percelen? Zal het voorkeepsrecht worden uitgeoefend?

De socialistische fractie is voorstander van een tunnel onder de Wetstraat, die niet alleen deze belangrijke verkeersas gemoedelijker zal maken,

lui appartiennent, ainsi qu'à des propriétés privées. Quel sera le type de négociation ou de procédure enclenché pour le rachat de ces parcelles ? S'agit-il d'un droit de préemption ou d'une autre procédure ?

Le groupe socialiste se réjouit de l'option du tunnel, qui participe au renforcement de la convivialité de la rue de la Loi, axe important de circulation dans le quartier européen. L'option choisie privilégie une meilleure accessibilité, non seulement pour les fonctionnaires, mais aussi pour les riverains, à cette zone importante.

M. le président.- La parole est à Mme Saïdi.

Mme Fatiha Saïdi.- Je voulais reprendre la parole après ce qu'a évoqué M. Pesztat, même si l'interpellation de M. Grimberghs ne porte pas spécifiquement sur le site Josaphat. J'appartiens à l'une des deux communes concernées et je ne suis pas aussi défaitiste que M. Pesztat à ce propos. L'élaboration de ce PPAS n'est pas terminée. Nous en sommes actuellement à la deuxième phase - la phase de spatialisation -, laquelle n'a été validée ni par les conseils communaux, ni par les collèges de Schaarbeek et Evere. Il est donc possible qu'il y ait des marches arrières par rapport à ce PPAS.

Je voudrais aussi vous signaler, mais vous le savez certainement mieux que moi, que la situation des deux communes est tout à fait différente. Autant Schaarbeek peut se passer du pontage des voies pour des réalisations très ambitieuses qui peuvent avoir un impact d'envergure sur le quartier, autant Evere est dans une situation beaucoup plus difficile, puisque cette commune occupe le dernier petit goulot et qu'elle possède toute une zone d'industries urbaines qu'elle pourrait éventuellement réhabiliter et moderniser.

Je ne pense pas que la Commission européenne viendra s'installer sur ce site. Vous en êtes conscient. Jusqu'à présent, la Commission européenne n'a pas manifesté un vif intérêt à son égard, surtout après la visite que nous avons effectuée avec les représentants de M. Kallas. Le projet du site Josaphat que la Société d'acquisition foncière (SAF) va rentrer ne la fera pas changer d'avis.

Si la Commission ne s'y installe pas, au niveau

maar ook de wijk toegankelijker zal maken voor de ambtenaren en de buurtbewoners.

De voorzitter.- Mevrouw Saïdi heeft het woord.

Mevrouw Fatiha Saïdi (in het Frans).- *Ik ben niet zo defaitistisch als de heer Pesztat over de Josaphatsite. De ruimtelijke invulling van het BBP is nog volop aan de gang, en de gemeenteraden en de colleges van Schaarbeek en Evere hebben die nog niet bekrachtigd. Bijgevolg is het nog steeds mogelijk om wijzigingen aan te brengen.*

De toestand in de twee gemeenten is volledig verschillend. In Schaarbeek is de aanleg van een brug niet noodzakelijk voor de verwezenlijking van ambitieuze plannen met een grote impact op de wijk. In Evere ligt het laatste kleine knooppunt en de gemeente beschikt over een herwaardeerbaar stedelijk industriegebied.

Ik verwacht niet dat de Europese Commissie zich daar zal vestigen. De EC heeft na het bezoek van de vertegenwoordigers van de heer Kallas, geen interesse meer betoond. Het project van de Maatschappij voor de Verwerving van Vastgoed (MVV) zal de commissie niet van mening doen veranderen.

Als de Commissie niet naar Evere komt, wordt het BBP niet verregaand aangepast. De aanpassing zal de stedelijke industriezones en de leefomstandigheden van de bewoners betreffen. Het volledige Oasebinnenhof wordt door spoorlijnen doorkruist. Dat brengt heel wat geluidsoverlast met zich mee. Het is belangrijk dat het geweest de leefomstandigheden van de bewoners vooropstelt. Bovendien komt op dit traject de eigen trambedding van de vernieuwde Leopold III-laan.

d'Evere, le PPAS sera revu de manière beaucoup plus modeste. Il concernera la réhabilitation de cette zone d'industries urbaines, mais surtout le confort des riverains. En effet, tout le clos de l'Oasis est traversé par des voies ferrées qui, en termes de nuisances sonores, ont un impact important sur les riverains. Nous devons dès lors nous reconcentrer sur leur confort, d'autant plus qu'un nouveau projet - le réaménagement du boulevard Léopold III, avec le site propre du tram qui va le traverser - va voir le jour sur ce tronçon.

M. le président.- La parole est à M. Picqué.

M. Charles Picqué, ministre-président.- Le schéma directeur constitue l'outil de réflexion prospectif dont la Région a toujours été dépourvue dans son histoire. A la différence du PRD et du PRAS, outils consacrant une réflexion globale sur la ville, le schéma directeur, une fois les périmètres stratégiques déterminés, telles que les zones leviers et les zones d'intérêt régional et général, constitue un gain de temps.

Dans le cadre du dossier Josaphat, par exemple, il est regrettable que le PPAS ait été lancé trop rapidement par les deux communes concernées, sans concertation préalable avec la Région. Certaines circonstances justifient cependant cette situation, car le PPAS a démarré il y a longtemps.

Pour certaines zones stratégiques, il importe que la réflexion soit menée de concert par l'ensemble des acteurs concernés, afin de déminer la situation de tout élément qui pourrait nuire ultérieurement à la progression du dossier. Ainsi, celui de Tour et Taxis aurait déjà été finalisé s'il avait été doté d'un schéma directeur. La version définitive de celui-ci doit encore être approuvée par le gouvernement régional, lorsque les problèmes de volumétrie et de densité auront été examinés.

Le schéma directeur dans une ville aussi complexe que Bruxelles, fondée sur de multiples niveaux de pouvoir constituant autant de risques de recours divers, définit une forme d'engagement de l'ensemble des acteurs dans la perspective de la réalisation d'un projet. Celui-ci doit ensuite être doté des formes juridiques nécessaires à son aboutissement. Le dossier de Tour et Taxis a entraîné considérablement, précisément parce qu'il était dépourvu d'une réflexion impliquant l'ensemble

De voorzitter.- De heer Picqué heeft het woord.

De heer Charles Picqué, minister-president *(in het Frans).*- *Het richtplan dient eigenlijk om de toekomst van de Europese wijk te plannen. In tegenstelling tot het Gewestelijk Ontwikkelingsplan en het GBP, die veel ruimer zijn en de hele stad beslaan, gaat het specifiek over de Europese wijk.*

Het is jammer dat de gemeenten Schaarbeek en Evere het BBP voor het Josaphatterrein te vroeg hebben opgesteld, zonder overleg te plegen met het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, ook al sleept de kwestie al erg lang aan.

De toekomst van bepaalde zones van strategisch belang moet in overleg met alle betrokken instanties worden bepaald. Als er een richtplan voor Thurn&Taxis was, zou daar al veel meer vooruitgang zijn geboekt. De definitieve versie van dat richtplan moet nog worden goedgekeurd door de regering.

Brussel is een erg complexe stad. De vele beleidsniveaus kunnen allemaal beroep aantekenen tegen beslissingen. Een richtplan biedt de mogelijkheid om met alle betrokken instanties aan een project te werken. Om het welslagen van het richtplan te garanderen, moeten de nodige juridische maatregelen worden genomen. Het dossier van Thurn&Taxis heeft lang aangesleept, omdat er onvoldoende overleg was.

In feite is er nood aan een horizontaal bestuur, waarbij alle betrokken instanties nadenken over de toekomst van de stad. Een BBP zal steeds op tegenstand stuiten, wat voor vertraging zorgt.

des acteurs.

Cela correspond aux principes de la gouvernance horizontale, qui implique la participation de toutes les forces vives à une réflexion globale. Au contraire, le lancement d'un PPAS, qui d'emblée se heurtera à l'objection de la Région, de la commune ou à l'hostilité des propriétaires, limite sa progression.

Par ailleurs, le schéma directeur permet d'étudier les impacts d'un aménagement d'une zone sur l'ensemble des zones environnantes, ce qui n'est pas envisageable dans le cadre d'un PPAS, lequel est à cheval sur deux communes. Ainsi, le PPAS Delta concerne par exemple les seules communes d'Auderghem et d'Ixelles, tandis que le schéma directeur induit une action plus ciblée sur l'ensemble de la zone.

Le schéma directeur est un outil dont l'équivalent existe dans d'autres villes, mais qui a la faiblesse de ne pas avoir d'assise juridique. C'est pourquoi, les réformes à venir devraient réfléchir à la place de cet instrument.

J'insiste sur la spécificité de Bruxelles. Nous avons tous intérêt à visiter de nombreuses villes d'Europe et à étudier leurs modes de gouvernance. Cela permet de constater que nous sommes aussi bien gérés que ces autres villes et que nous avons du mérite, compte tenu de la dispersion du pouvoir, propre à Bruxelles. Nous devons nous doter d'instruments permettant d'éviter les conflits entre les différents acteurs. Telle est la vocation du schéma directeur.

Outre l'absence de caractère juridique, le schéma directeur présente une autre faiblesse ; celui qui dépose ou détient un permis dans une zone à l'étude se trouve dans une situation où il peut exiger la simple application du PPAS et du PRAS existants. C'est la raison pour laquelle on parle de coups partis. Ceux-ci peuvent être évités par le biais de la négociation, et non de la contrainte.

Une autre faiblesse opérationnelle de l'urbanisme à Bruxelles réside dans le fait que rien n'est prévu en matière de mise en application des mesures - remboursements, relotissements, recherches de partenariats..., - prévues dans les schémas. L'administration de l'urbanisme éprouve déjà des

Het richtplan maakt het ook mogelijk om na te gaan wat de gevolgen van de stedenbouwkundige beslissingen in een bepaalde zone zijn voor de aangrenzende zones. Bij een BBP kan dat niet. Het BBP Delta is bijvoorbeeld enkel van toepassing op Oudergem en Elsene, terwijl het richtplan gericht kan werken in een hele zone.

Het richtschema heeft geen juridisch statuut. Bij toekomstige hervormingen moet daarover nagedacht worden. Gezien de versnippering van de beleidsinstanties in Brussel heeft het gewest instrumenten nodig om conflicten te vermijden. Het richtschema is er één van.

Een ander zwak punt van het richtschema is dat bij de aanvraag van een vergunning in een zone waar er nog geen nieuw BBP voorhanden is, de toepassing van het bestaande BBP of GBP kan worden geëist. Onderhandelingen kunnen dit probleem vermijden.

De maatregelen die het richtschema vooropstelt, worden niet geconcretiseerd, aangezien het bestuur de handen vol heeft met het behandelen van vergunningsaanvragen en de gemeenten geen enkele ervaring hebben in deze materie. Daarom is het Agentschap voor Territoriale Ontwikkeling (ATO) opgericht, waarvan u trouwens altijd een vurig voorstander bent geweest.

difficultés à examiner les demandes de permis et les communes n'ont aucune expérience en la matière. C'est pourquoi, nous avons créé l'Agence de développement territorial (ADT). Vous avez d'ailleurs toujours été un fervent partisan de la création d'une telle agence, M. Pesztat.

M. Yaron Pesztat.- Elle arrive un peu tard.

M. Charles Picqué, ministre-président.- Il faut du temps pour concrétiser les choses. L'ADT devrait être l'instrument opérationnel permettant de mener à bien une négociation aussi difficile que celle qui nous attend dans le quartier européen. Il faudra y veiller à la fois à la mixité, à la qualité architecturale, au remembrement des propriétés, aux espaces publics et à l'activation commerciale des rez-de-chaussée du quartier, ... Il y a du pain sur la planche.

Plusieurs études ont été déposées sur mon bureau au fil du temps. Il y a une différence entre le travail que nous venons d'accomplir et les études menées à trois reprises par le passé. Tout d'abord, j'ai le sentiment que le degré de précision des objectifs est plus affiné. Ensuite, nous nous sommes appuyés sur les réflexions antérieures. J'ai le sentiment que nous avons emprunté à des études parcellaires divers éléments pour dresser ce schéma directeur. Enfin, et ce n'est pas le moindre des aspects - , c'est la première fois qu'un schéma est élaboré en réelle collaboration avec les institutions européennes. Cela le rend vraiment spécifique par rapport aux schémas directeurs précédents, qui n'en portaient pas toujours le nom.

Concernant le financement, nous pouvons d'ores et déjà compter sur l'enveloppe Beliris de 50 millions d'euros. C'est peu à ce stade, mais nous avons introduit pour la première fois l'idée d'avenant évolutif. Plutôt que d'inscrire des montants importants sans savoir comment les utiliser, nous avons donc indiqué qu'une évolution était possible à quelques postes. Dès décembre, nous discuterons de l'avenant évolutif 10 et nous serons alors plus précis. J'y reviendrai lorsque je parlerai du Musée de l'Europe.

N'oublions pas non plus les charges d'urbanisme, qui seront imposées à tout mètre carré de nouvelle construction de bureau dans le quartier européen.

De heer Yaron Pesztat (in het Frans).- *Het kwam er een beetje laat.*

De heer Charles Picqué, minister-president (in het Frans).- *Het ATO moet het gewest in staat stellen de moeilijke onderhandelingen in de Europese wijk tot een goed einde te brengen. Er moet aandacht komen voor de diversiteit, voor de architecturale kwaliteit van de gebouwen, voor de herverkaveling van de eigendommen, voor de openbare ruimte en voor de komst van winkels op de benedenverdiepingen.*

In het verleden werden reeds heel wat studies uitgevoerd, maar dit richtschema is anders. Zo zijn de doelstellingen ondertussen heel wat duidelijker geworden. Bovendien is er voor het eerst echt samengewerkt met de Europese instellingen.

Voor de financiering kunnen wij nu al rekenen op 50 miljoen euro via Beliris. Dat is niet veel, maar wij hebben voor het eerst het idee van een evolutief aanhangsel ingevoerd. In plaats van belangrijke bedragen in te schrijven waarvan wij niet weten waarvoor wij ze zullen gebruiken, hebben wij voor sommige posten vermeld dat een evolutie mogelijk was. Wij zullen een duidelijker beeld hebben in december, wanneer wij het aanhangsel 10 zullen bespreken.

Daarnaast zullen wij stedenbouwkundige lasten opleggen voor elke vierkante meter nieuwe kantooruimte in de Europese wijk. Het BROH onderzoekt momenteel hoe hoog dat bedrag moet zijn. Wij zullen dat geld gebruiken om de diversiteit in die wijk te bevorderen en gedeeltelijk de tunnel onder de Wetstraat te financieren.

Volgens een studie is een tunnel technisch haalbaar in de plaats van twee van de drie bestaande parkingniveaus. Daarvoor is wel een nieuwe afvoer nodig vanuit niveau -3 van de parking Wet en daarvoor moet een deel van het huizenblok onteigend worden en een bestaand gebouw neergehaald. We moeten nagaan hoeveel

Une étude est actuellement en cours à l'AATL afin d'identifier le montant qui devra être appliqué par mètre carré nouvellement construit. Cela nous aidera à garantir la mixité résidentielle dans le quartier européen au profit du logement et de financer partiellement l'éventuel tunnel sous la rue de la Loi.

Il existe une étude qui conclut à la faisabilité technique du tunnel en lieu et place de deux des trois niveaux de parking existants. Il est vrai que cette faisabilité est liée à la création d'une nouvelle évacuation depuis le niveau -3 du parking Loi. Celle-ci nécessiterait, qu'on le veuille ou non, l'expropriation d'une partie de l'îlot concerné et la démolition d'un bâtiment existant dans cet îlot. Il faut pouvoir évaluer le coût que cela représente. Le tunnel est donc tout-à-fait possible techniquement, mais il faut en connaître le coût.

De plus, un nouvel alignement des façades serait également nécessaire à droite des trémies d'accès et de sortie du tunnel, afin de conserver le profil en travers-type de l'aménagement de surface, avec des trottoirs assez larges, des pistes cyclables, etc. Il y a, en outre, des problèmes d'accessibilité pour les pompiers. Toutes ces questions sont en cours d'examen. Nous laissons donc la porte ouverte aux deux possibilités, que sont l'enfouissement ou non. Elles sont toutes deux ouvertes dans le marché public de services qui, comme vous le savez, vise à définir la forme urbaine de la rue de la Loi et de ses abords.

Je ne dis rien de plus maintenant, si ce n'est que nous devons étudier la faisabilité. Je vous ai énoncé plusieurs des problèmes que nous rencontrons, et notamment celui du coût que cela représentera. Il faudra trancher. L'égout à voitures qui est dénoncé depuis si longtemps mérite au moins une étude de faisabilité.

La requalification de l'espace public pourrait participer à la convivialité de ce quartier. Toutes les études et examens auxquels nous nous livrons pour connaître le flux de voitures dans la rue de la Loi dans les années à venir indiquent qu'il restera important et qu'il n'y a pas beaucoup d'alternatives possibles.

A propos de financement de la Commission ou des institutions européennes, je suis dans l'expectative.

dat kost.

Bovendien moeten de gevels verplaatst worden bij de in- en uitgang van de tunnel, zodat er voldoende ruimte blijft voor voetpaden, fietspaden, enzovoort. De toegang voor de brandweer moet verzekerd zijn. Al deze zaken worden onderzocht. Beide mogelijkheden (ondergronds of niet) blijven dus open. Meer kan ik voorlopig niet zeggen.

Een herinrichting van de openbare ruimte kan de leefbaarheid van de wijk bevorderen. Alle studies wijzen erop dat de verkeersstroom in de Wetstraat groot zal blijven en dat er weinig alternatieven zijn.

Ik weet nog niet of de Commissie en de Europese instellingen zullen meebetalen. Dat kan, maar ik reken er niet al te veel op. Ik zeg dat wel niet luidop, want dan zullen ze zeker zeggen dat wij geen geld gevraagd hebben. De Europese verantwoordelijken zijn immers erg voorzichtig. Er is echter hoop. Voor het eerst werken we immers samen aan de toekomst van de wijk.

Er was tijdens eerdere commissievergaderingen sprake van 70.000 m² nieuwe woningen in het richtplan. Die doelstelling geldt nog steeds.

Bovendien biedt de Europese wijk volgens het richtplan de mogelijkheid om 110.000 m² extra woningen te bouwen op terreinen die aan de Wetstraat grenzen. Het kan niet moeilijk zijn om privépartners te vinden, want er is veel vraag naar kwaliteitswoningen in de Europese wijk. Het is niet de bedoeling dat die woningen allemaal aan de Wetstraat grenzen. Ze worden ook verdeeld over de zijstraten.

In de haalbaarheidsstudie van Beliris wordt ook rekening gehouden met het Museum van Europa. Er bestaan plannen voor een ondergronds museum, onder een terrein dat eigendom is van Brussel-Stad. Het is bijvoorbeeld ook mogelijk om het Museum van Europa onder te brengen in de huidige gebouwen van het Koninklijk Legermuseum, op voorwaarde dat we het laatstgenoemde museum een degelijk alternatief kunnen aanbieden.

Ik wil de twee musea niet onnodig ongerust maken. De huidige bijakte bevat een Beliris-studie die aan

Je n'ai pas dit que c'était impossible, mais je vais établir nos comptes sans trop miser dessus. Il ne faudrait toutefois pas le dire, parce que cela pourrait avoir pour effet qu'ils estiment que nous avons renoncé à une demande auprès d'eux. Les responsables européens sont extrêmement prudents, mais il ne faut pas trop rejeter toute perspective. En effet, pour la première fois, nous faisons quelque chose ensemble. L'appel à intérêt dont il est question, et le concours sur la forme urbaine, montrent qu'il y a une concertation avec eux pour dessiner l'avenir du quartier et des pôles de développement.

Pour ce qui relève des chiffres relatifs aux mètres carrés de logement prévus par le schéma directeur, les 70.000 mètres carrés de nouveau logement évoqués lors des débats en commission sont toujours d'actualité. Ils concernent notamment les immeubles en construction dans la chaussée d'Etterbeek, ainsi que de nouveaux édifices.

A côté de ces 70.000 mètres carrés de nouveau logement dans le quartier européen, le schéma directeur a identifié un potentiel de 110.000 mètres carrés supplémentaires, qui devraient trouver leur place dans le périmètre de compétition, soit sur tous les îlots ayant un côté débouchant sur la rue de la Loi. Il existe donc une possibilité d'accroître le logement à cet endroit. Nous ne devrions pas éprouver de difficultés à trouver des partenaires privés pour ce faire, car la demande de logements de qualité est très importante dans ce quartier. La compétition sur la définition de la nouvelle forme urbaine pour la rue de la Loi et ses abords est en cours. Il ne s'agit pas de concentrer ces 110.000 mètres carrés sur la rue de la Loi, mais de les répartir également dans les rues avoisinantes.

Le Musée de l'Europe est intégré dans l'étude de faisabilité Beliris. Un projet existe, qui a été discuté avec la Ville de Bruxelles et consiste à enfouir le musée sous un terrain dont elle est propriétaire. Des discussions sont en cours à ce sujet. D'autres possibilités existent également. Nous avons ainsi imaginé à un certain moment de remplacer le Musée royal de l'Armée ou le Musée de l'Air et de l'Espace par le Musée de l'Europe, à condition de trouver une alternative sérieuse pour ces vénérables institutions, totalement adéquate et conforme aux attentes des animateurs du lieu. Ces musées ne peuvent, bien entendu, être purement et

het onderwerp is gewijd. Zo nodig zal ik met de federale minister van Binnenlandse Zaken overleg plegen. Momenteel verdedigt men het project van een ondergronds Europees Museum. Dat is echter de duurste optie. Binnenkort ontvangen we de resultaten van de haalbaarheidsstudie.

simplement supprimés.

Je ne veux pas éveiller l'inquiétude des deux musées, tant que l'on n'a rien de crédible pour les satisfaire. Cela fait l'objet d'une étude Beliris, intégrée dans l'avenant actuel, et je prendrai contact avec le ministre de l'Intérieur si j'ai le sentiment que cela vaut la peine de négocier. L'actuel projet défendu est celui d'un Musée de l'Europe enfoui. C'est le plus cher ! Nous allons recevoir les résultats de la faisabilité de ce projet souterrain.

M. Yaron Pesztat.- De quoi s'agit-il ?

M. Charles Picqué, ministre-président.- Il s'agit d'un terrain qui se trouve au bas de la rue de la Loi, à côté de la Chapelle Van Maerlant. Le projet est en cours de discussion. Il ne faut pas s'arrêter sur l'une ou l'autre option à ce stade. Je n'ai pas d'avis à ce sujet et plusieurs alternatives sont étudiées à cet endroit, ainsi qu'en d'autres lieux. Par ailleurs, je n'exclus pas du tout que, dans le cadre des remboursements induits par le schéma directeur, le privé soit amené à faire une proposition, dans un bâtiment qu'il quitterait. Il est donc prématuré de se prononcer sur le Musée de l'Europe actuellement.

Au niveau des outils juridiques, quant à savoir si l'on travaille par le biais du PRAS ou du PPAS, je ne me prononcerai que lorsque je connaîtrai les orientations que prennent les projets dans le cadre de l'appel sur les formes urbaines. A ce stade, je n'ai pas d'avis. Je crois cependant que vous serez amenés à examiner l'opportunité d'une modification du PRAS. Il faudra le faire en beaucoup d'endroits de Bruxelles. Au lieu de travailler avec des PPAS dérogatoires, l'approche privilégiée sera celle la plus conforme au calendrier ; c'est le calendrier qui déterminera les outils juridiques pour les modifications planologiques à envisager.

Mme Teitelbaum, le partenariat avec le privé relève du travail de l'Agence de développement territorial, en ce sens qu'elle doit s'enquérir auprès des partenaires propriétaires des conditions de remboursement du bien. D'autres grandes villes d'Europe ont pu réaliser ce travail très difficile grâce à leurs compétences. D'ailleurs, la valeur de

De heer Yaron Pesztat *(in het Frans)*.- *Kunt u meer details geven?*

De heer Charles Picqué, minister-president *(in het Frans)*.- *Het gaat om een terrein naast de Van Maerlant kapel in de Wetstraat. Momenteel bestaan er nog allerlei alternatieven. Ik sluit trouwens niet uit dat de privé een bijkomend voorstel zal doen, gezien de herverdeling die het richtschema vooropstelt.*

Wat de keuze tussen het BBP en het GBP betreft, wacht ik de stedenbouwkundige projecten af. Het parlement zal zich binnenkort moeten uitspreken over de noodzaak om het GBP te wijzigen. We zullen niet werken met afwijkende BBP's maar zullen die instrumenten kiezen, die het best in de planning kunnen worden ingepast.

Mevrouw Teitelbaum, het overleg met de privésector is de taak van het ATO: het moet bij de eigenaars navragen onder welke voorwaarden hun goed kan worden herverkaveld. Andere Europese steden zijn dankzij hun duidelijkere bevoegdheidsverdeling in de opdracht geslaagd. De waarde van het ATO zal afhangen van de mensen die er werken.

Een goede kennis van de financiële constructies is onontbeerlijk in de onderhandelingen met de privésector.

Het richtschema is een efficiënt instrument, maar het is nog te vroeg om het te formaliseren. Ondertussen kan het niettemin tot een soort moratorium leiden voor beslissingen met betrekking tot een bepaald gebied.

Voor de decentralisering van de Europese

l'Agence de développement territorial s'établira en fonction de la valeur de ceux qui la composeront.

C'est un travail difficile. La connaissance de la logique des montages financiers est d'ailleurs une condition déterminante pour permettre de négocier habilement avec le secteur privé.

Par ailleurs, bien qu'il soit nécessaire de combler le vide juridique lié à ce dispositif, le schéma directeur constitue un outil pertinent pour la Région. Il est toutefois encore prématuré de le formaliser. Le schéma directeur pourrait cependant entraîner une forme de moratoire pour les décisions à prendre concernant une zone déterminée.

Enfin, concernant la décentralisation du pôle européen, la Société d'acquisition foncière (SAF) fera une proposition aux institutions européennes à propos des sites de Josaphat et de Delta. A terme, l'option retenue engendrera des recettes pour la Région bruxelloise. Il s'agit d'une opportunité à ne pas manquer.

Si l'option Josaphat n'est pas retenue, la situation reste néanmoins gérable. L'abandon du projet de recouvrement des voies de chemins de fer aurait une incidence fâcheuse, mais pas catastrophique. La couverture des voies ne constitue d'ailleurs pas l'unique alternative possible pour réduire les nuisances. Les institutions européennes nous informeront prochainement de leur décision quant à l'option choisie, mais l'avenir du quartier Josaphat n'est pas exclusivement déterminé par le projet européen.

Le droit de préemption fait partie des instruments dont dispose la Région. Celui-ci voit son champ d'application élargi, notamment dans la définition des biens. Il est à noter que l'activation de ce droit concernera, à l'avenir, un nombre plus important d'acteurs.

M. le président.- La parole est à M. Grimberghs.

M. Denis Grimberghs.- Je souscris assez bien à ce que vous avez dit sur l'outil prospectif qu'est le schéma directeur. Toutefois, dans le quartier européen, il est particulièrement important que

instellingen zal de Maatschappij voor de Verwerving van Vastgoed (MVV) de sites Josaphat en Delta voorstellen.

De toekomst van de Josaphatwijk wordt niet uitsluitend door het Europees project bepaald. Als de Europese instellingen niet voor Josaphat kiezen, is dat dus geen ramp. Er bestaan andere oplossingen dan de overkapping van de spoorlijnen om de hinder te beperken.

Het voorkeurecht is een van de instrumenten waarover het gewest beschikt en waarvan het actieterrein is uitgebreid.

De voorzitter.- De heer Grimberghs heeft het woord.

De heer Denis Grimberghs (in het Frans).- *De Europese wijk heeft behoefte aan soepele perspectieven op voldoende lange termijn, die de tegenstellingen tussen meerderheid en oppositie*

nous avons des perspectives liantes sur une durée suffisante, qui dépassent les clivages entre majorité et opposition. Ceci, compte tenu des intérêts qui sont en jeu pour la Région toute entière, et au-delà, pour la Belgique.

Donc, je pense qu'il est de bon ton, s'agissant du schéma directeur du quartier européen, que l'on se dote d'un outil qui ait une certaine stabilité. Ce n'est pas pour rien que, plus encore pour ce schéma directeur que pour un autre, on évoque encore la manière dont on peut asseoir cette stabilité. En conséquence, même si, par nature, un certain nombre de choses sont évolutives, j'inviterais à ce que l'on se dote d'un outil et de mécanismes - y compris politiques - qui puissent asseoir au maximum la stabilité du dispositif. On sent en effet bien que tout ne sera pas réglé d'ici juin 2009.

J'entends bien que l'on doit choisir l'outil juridique en fonction du calendrier. Derrière les outils juridiques et opérationnels, il y a cependant la manière de conforter des décisions qui se trouvent dans le schéma directeur. Cela n'élimine évidemment pas ce que je viens de dire concernant le consensus plus politique qui doit se dégager à propos des ambitions pour le quartier européen.

Pour choisir le calendrier et ce qui est vraiment nécessaire, il faudrait peut-être commencer par l'opération la plus lourde et la plus longue. Plus on tarde à la saisir à bras le corps, moins elle a de chances de se concrétiser un jour. Ainsi, si dans un an, on nous dit que nous devons choisir le PRAS comme mode d'action, on dira alors qu'en commençant par le PRAS, la procédure durera deux ans et demi et que cela ne sera plus possible, parce que trois ans et demi seront nécessaires pour mettre en oeuvre des outils juridiques. Il faudrait donc préparer sérieusement l'hypothèse de modifications qui passent par le PRAS, même si ce n'est pas l'hypothèse qui sera choisie. Il sera toujours temps de faire quelque chose de plus simple. Il faut donc se mettre tout de suite à faire les études qui permettraient de suivre cette voie.

M. Charles Picqué, ministre-président.- Il reste tout de même quelques incertitudes sur ce qu'il faudra modifier dans le PRAS, notamment en fonction des résultats de la compétition.

overstijgen.

In verband met het richtschema moeten er dan ook voldoende stabiele instrumenten en mechanismen gecreëerd worden. Alles zal immers niet geregeld zijn tegen juni 2009.

Ik begrijp dat het juridische instrument gekozen wordt in functie van het tijdsschema. De juridische en operationele instrumenten moeten de beslissingen uit het richtschema bevestigen. Dat neemt niet weg dat we moeten blijven streven naar een politieke consensus over onze ambities voor de Europese wijk.

Om het tijdsschema op te stellen, moeten we misschien beginnen met de zwaarste operatie. Anders komt het er misschien niet van. Als we via het GBP werken, duurt de procedure vrij lang. Daarom moeten we ons daar nu al op voorbereiden, zelfs al weten we nog niet of we uiteindelijk voor deze procedure zullen kiezen. Er zal altijd nog tijd zijn om een eenvoudiger procedure te volgen.

De heer Charles Picqué, minister-president (in het Frans).- *Er is nog onduidelijkheid over wat er gewijzigd moet worden in het GBP. Dat hangt af van de resultaten van de competitie.*

M. Denis Grimberghs.- Je le mesure bien. Au départ du schéma directeur tel qu'il a été adopté, je ne suis pas tout à fait certain que l'on est en mesure de dire aujourd'hui avec précision ce que l'on voudrait changer dans le PRAS. Il faudrait que ce travail soit fait. C'est ce que j'appelle se préparer à l'option la plus lourde.

M. Charles Picqué, ministre-président.- Nous disposons d'éléments en ce sens.

M. Denis Grimberghs.- Je voudrais aussi parler de Josaphat. Votre réponse me convient parfaitement, mais il me semble que la couverture partielle est une solution nécessaire, pour une raison assez simple, qu'il faudrait opposer à la SNCB : il est prévu d'y installer un arrêt du RER, dont la SNCB devrait financer elle-même la construction.

On affirme que la couverture des voies sera financée par le privé, mais cela ne me semble pas si évident. Je me souviens de promesses, qui avaient été faites par Alain Deneef au moment où ce terrain allait être loti, selon lesquelles la SNCB veillerait à la couverture et ne vendrait qu'à certaines conditions. Rien de tout cela n'a été réalisé. La Région bruxelloise devrait à tout le moins s'exprimer avec vigueur sur la responsabilité financière, pleine et entière, de la SNCB dans la construction de la gare et de l'arrêt, ainsi que dans l'élargissement du pont De Boeck. Elle a gagné assez d'argent grâce à nous !

M. Charles Picqué, ministre-président.- La SNCB est imprévisible.

M. Denis Grimberghs.- Je rappelle que nous avons débattu en séance plénière de l'actualisation de son plan décennal. Des montants ont été prévus pour la réalisation des arrêts RER à Bruxelles. Nous n'allons tout de même pas nous abstenir d'aller chercher cet argent ! Il est très important, en particulier pour ce lieu, de penser l'arrêt comme étant une solution permettant d'avoir un accès par le haut.

M. Charles Picqué, ministre-président.- Je suis tout à fait d'accord avec vous.

- *L'incident est clos.*

De heer Denis Grimberghs (in het Frans).- *Met het huidige richtschema, kunnen we inderdaad nog niet zeker zijn wat er moet worden veranderd in het GBP. Dat moeten we nu uitmaken. Dat bedoel ik net met ons voorbereiden.*

De heer Charles Picqué, minister-president (in het Frans).- *We zijn daar mee bezig.*

De heer Denis Grimberghs (in het Frans).- *De gedeeltelijke overkapping van de treinsporen op het Josaphatterrein lijkt me noodzakelijk, want er moet een halte van het GEN komen. De NMBS moet daarvoor het geld ophoesten.*

Men beweert dat de privésector de overkapping van de sporen zal financieren, maar ik ben daar niet zo zeker van. Ik herinner me allerlei beloften uit het verleden dat de NMBS voor de overkapping zou zorgen en het terrein enkel onder bepaalde voorwaarden zou verkopen. Daar is niets van in huis gekomen. Het Brussels Gewest zou de NMBS op haar financiële verantwoordelijkheid moeten wijzen.

De heer Charles Picqué, minister-president (in het Frans).- *De NMBS is onvoorspelbaar.*

De heer Denis Grimberghs (in het Frans).- *Ik weet nog dat we tijdens een plenaire vergadering de recentste versie van het tienjarenplan van de NMBS bespraken. Er was geld voorzien om GEN-haltes in het Brussels Gewest te bouwen. Het Brussels Gewest moet dat geld gebruiken!*

De heer Charles Picqué, minister-president (in het Frans).- *Ik ben het met u eens.*

- *Het incident is gesloten.*

INTERPELLATION DE MME MARIE-PAULE QUIX

À M. CHARLES PICQUÉ, MINISTRE-PRÉSIDENT DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DES POUVOIRS LOCAUX, DE L'AMÉNAGEMENT DU TERRITOIRE, DES MONUMENTS ET SITES, DE LA RÉNOVATION URBAINE, DU LOGEMENT, DE LA PROPRIÉTÉ PUBLIQUE ET DE LA COOPÉRATION AU DÉVELOPPEMENT,

concernant "la confusion autour de la construction d'un nouveau stade".

M. le président.- La parole est à Mme Quix.

Mme Marie-Paule Quix (*en néerlandais*).- *Lors de votre déclaration de politique, le 17 octobre 2007, vous avez présenté le PDI, qui était attendu depuis longtemps. Un des objectifs de ce plan était de promouvoir Bruxelles comme ville de culture et de congrès, mais aussi comme ville sportive. Dans cette perspective, vous vouliez qu'un schéma directeur soit établi pour Schaerbeek-Formation, notamment pour étudier la faisabilité d'un nouveau stade.*

Le stade était nécessaire dans la perspective d'une éventuelle candidature pour l'organisation de la coupe du monde de football. A ce propos, il y avait manifestement un consensus au sein du gouvernement.

Vous aviez alors mis en avant plusieurs paramètres que la localisation de ce stade devait remplir: le délai d'exécution, le prescrit réglementaire, l'éventuelle adjonction d'un centre commercial ou d'un pôle culturel et le prix de l'opération et de la gestion du nouveau stade. Vous avez alors dit que trois sites étaient repris et que Schaerbeek-Formation présentait un grand avantage, à savoir qu'il était suffisamment spacieux et que les nuisances resteraient limitées pour les riverains. En outre, vous disiez qu'un stade sur le site de Schaerbeek-Formation permettrait de développer l'ensemble du site.

Ensuite, plus rien, jusqu'à il y a un mois où des

INTERPELLATIE VAN MEVROUW MARIE-PAULE QUIX

TOT DE HEER CHARLES PICQUÉ, MINISTER-PRESIDENT VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET PLAATSELIJKE BESTUREN, RUIMTELIJKE ORDENING, MONUMENTEN EN LANDSCHAPPEN, STADSVERNIEUWING, HUISVESTING, OPENBARE NETHEID EN ONTWIKKELINGS-SAMENWERKING,

betreffende "de verwarring rond de bouw van een nieuw stadion".

De voorzitter.- Mevrouw Quix heeft het woord.

Mevrouw Marie-Paule Quix.- Tijdens uw beleidsverklaring op 17 oktober 2007 stelde u het langverwachte Plan voor Internationale Ontwikkeling voor. Eén van de bedoelingen van dit plan is om Brussel op de kaart te zetten als congres- en cultuurstad, maar ook als sportstad. In dit verband zei u dat u een richtschema wilde laten opmaken voor Schaarbeek-Vorming, onder andere om de haalbaarheid van een nieuw stadion te onderzoeken.

Dat stadion was nodig in het vooruitzicht van een eventuele kandidaatstelling voor de organisatie van het WK voetbal. Hierover bleek een vrij grote consensus te bestaan in de regering, want een paar dagen eerder, op 10 oktober 2007, had minister Vanhengel al gezegd dat een nieuw voetbalstadion op de site van Schaarbeek-Vorming "ontzettend belangrijk" was. In uw eigen verklaring van 17 oktober zei u dat Brussel naast een concertzaal ook nood had aan een nieuw stadion.

U schoof toen een aantal parameters naar voren waaraan de meest geschikte locatie voor de bouw van dat stadion moest voldoen: de uitvoeringstermijn, de reglementaire voorschriften, de eventuele koppeling aan de uitbouw van een handelscentrum of een cultuurpool en de kostprijs van de operatie en van het beheer van het nieuwe stadion. U zei dat er drie sites in aanmerking komen en dat het terrein aan Schaarbeek-Vorming een groot voordeel bood, namelijk dat er genoeg

déclarations ont suscité la confusion.

Le 14 mai, le ministre Vanhengel déclarait qu'il y avait peu de chance qu'un nouveau stade de football s'implante à Schaerbeek-Formation parce que sa construction à cet endroit y prendrait trop de temps.

Vous avez ensuite annoncé que le choix s'était finalement arrêté sur le Heysel. La piste d'une salle d'athlétisme à cet endroit, envisagée dans le PDI, est visiblement abandonnée.

Bien plus, le ministre Vanhengel envisage la construction d'un nouveau stade sur le parking C, à côté du stade Roi Baudouin. J'ai rarement vu autant d'inconséquence. De plus, cette option est en contradiction avec votre déclaration du 17 octobre, selon laquelle il est impossible d'intégrer un stade multifonctionnel d'envergure dans ce tissu urbain traditionnel, compte tenu des nuisances pour les riverains et des nouvelles fonctions prévues sur le plateau du Heysel - un nouveau centre de congrès et éventuellement un centre commercial - qui risqueraient d'aboutir à une saturation.

A côté de la saga du Heysel, il y a aussi celle du stade Constant Vanden Stock à Anderlecht, qui devrait s'agrandir ou déménager vers un nouveau stade, sans qu'il y ait aucune vision ou politique autour de l'implantation de ce nouveau stade. De plus, le gouvernement est mis sous pression, notamment par M. Courtois, qui veut absolument un stade multifonctionnel pour organiser un championnat du monde de football en 2018 en Belgique et aux Pays-Bas.

Il est inacceptable que M. Courtois prenne des décisions à la place du gouvernement, en informant M. Platini du fait que le plateau du Heysel est un bon emplacement pour un nouveau stade de football, parce que l'on peut y construire rapidement.

Où en est le schéma directeur de Schaerbeek-Formation, dont vous aviez annoncé qu'il tiendrait compte de la faisabilité d'un stade de football ?

Le gouvernement opère soudain un revirement complet en choisissant le Heysel plutôt que Schaerbeek-Formation comme emplacement pour

ruimte beschikbaar was en, niet onbelangrijk, dat de hinder voor de omwonenden beperkt zou blijven.

U zei dat er altijd heel grote mensenstromen op gang komen bij grote manifestaties en dat die specifieke maatregelen vereisen. Bovendien, zei u, zou een stadion op het terrein van Schaerbeek-Vorming de kans bieden om heel de site te ontwikkelen. U kondigde toen een richtschema aan.

Daarna is het een hele tijd stil gebleven, tot er een maand geleden een aantal uitspraken gedaan werden, die tot heel grote verwarring hebben geleid.

Op 14 mei zei minister Vanhengel dat de kans erg klein is dat er een nieuw voetbalstadion op Schaerbeek-Vorming komt, omdat de bouw van een stadion op die site teveel tijd in beslag zou nemen.

Daarnaast hebt u onlangs tijdens een debat verklaard dat de keuze uiteindelijk op de Heysel is gevallen, niet alleen omdat de grond openbaar bezit is (de grond is eigendom van de Stad Brussel), maar ook omdat het Brussels Hoofdstedelijk Gewest "alleen zo een voorsprong kan nemen op het Vlaams Gewest". Het Koning Boudewijnstadion komt dus weer in beeld. In het Plan voor Internationale Ontwikkeling werd voor dit stadion een indoor atletiekfunctie voorzien. Blijkbaar wordt dat spoor nu verlaten.

Er is echter nog meer. Minister Vanhengel wil naast het Koning Boudewijnstadion een gloednieuw stadion op parking C laten optrekken. Dat is gewoon te gek voor woorden. Ik heb zelden zoveel ondoordachtheid gezien. Bovendien is dit in tegenspraak met uw uitspraken van 17 oktober. U zei toen dat het Heyselstadion op het eerste gezicht een aantrekkelijke optie lijkt, maar dat het een paar zwakke punten vertoont. Het stadion brengt namelijk overlast teweeg voor de omwonenden. Aangezien er nieuwe functies worden gepland op de Heysel, namelijk een nieuw congrescentrum en eventueel ook een commercieel centrum, zou deze concentratie van activiteiten een verzadiging tot gevolg dreigen te hebben. Waardoor het onmogelijk is om een groot, multifunctioneel stadion in dat traditioneel

le stade. Qui a pris cette décision, et quand ?

Le ministre Vanhengel évoque la possibilité de construire le stade sur le parking C, qui se trouve en territoire flamand, alors que le gouvernement flamand n'est visiblement pas informé de cette proposition. Pouvez-vous confirmer qu'une rencontre informelle a bien eu lieu le 9 juin dernier avec le ministre flamand Dirk Van Mechelen à ce sujet ? Qu'en est-il ressorti ?

Rien n'est plus préjudiciable au rayonnement international de Bruxelles comme ville sportive que ces positions perpétuellement changeantes. Vous ne serez pas surpris que les riverains du Heysel, déjà confrontés à d'importantes nuisances, réagissent négativement en apprenant par la presse les projets portant sur un second stade, un centre de congrès et un centre commercial.

stedelijk weefsel in te passen.

Tot slot is er nog de saga rond het Constant Vanden Stockstadion in Anderlecht. RSC Anderlecht is al langer op zoek naar een groter stadion. Er werden verschillende locaties naar voren geschoven. Een nieuw stadion op de site van Schaarbeek-Vorming behoorde tot de mogelijkheden, maar die mogelijkheid lijkt nu afgeblazen. Daarom speelt Anderlecht met de idee om een derde ring op het Vanden Stockstadion te bouwen, zodat het aantal zitplaatsen van 22.000 naar 30.000 kan worden opgetrokken.

Er is totaal geen visie of beleid rond de vestiging van dit nieuwe stadion. Bovendien heb ik de indruk dat de regering zich laat opjagen, onder andere door de heer Courtois, die absoluut wil dat er een multifunctioneel stadion komt en die reeds op 17 maart zei dat de tijd drong omdat hij diezelfde week nog bij Michel Platini, de baas van de FIFA, zou gaan pleiten om het wereldkampioenschap voetbal van 2018 door België en Nederland te laten organiseren.

Alain Courtois zei doodleuk dat hij de heer Platini erop zal wijzen dat het Heizelplateau een goede locatie is voor een nieuw voetbalstadion omdat er snel kan worden gebouwd. Ik vind het onaanvaardbaar dat de heer Courtois beslissingen neemt in plaats van de regering. Dat is geen bewijs van goed bestuur.

Hoe zit het met het richtplan voor Schaarbeek-Vorming? U zei dat daarin rekening zou worden gehouden met de haalbaarheid van een voetbalstadion.

Plotseling worden we geconfronteerd met een volledige ommezwaai van het regeringsstandpunt. De regering verkiest nu de Heizel boven Schaarbeek-Vorming als locatie voor een voetbalstadion. Wanneer is dat beslist, en door wie?

Minister Vanhengel verwees naar de mogelijkheid om het stadion te bouwen op parking C. Er is een klein probleem: die parking ligt op Vlaams grondgebied, en de Vlaamse regering was blijkbaar niet op de hoogte van het voorstel van minister Vanhengel. Op 9 juni zou er een informeel gesprek hebben plaatsgevonden met

Discussion

M. le président.- La parole est à Mme Lemesre.

Mme Marion Lemesre.- Lorsque la majorité parle de cette façon, l'opposition doit adapter le ton ! Où ? Quel stade ? Quand ? Qui dirige ? Qui paie ? Qui gère ? Les mêmes questions restent sans réponses, dix mois après la sortie du PDI. Le 17 janvier 2008, vous répondiez en cette même commission que le site de Schaarbeek-Formation pourrait accueillir de grandes infrastructures, le stade, ainsi que des activités économiques liées à la zone portuaire.

Par ailleurs, la charte de coopération entre la Ville de Bruxelles et la Région de Bruxelles-Capitale, visant à soutenir des objectifs urbains et internationaux, stipule clairement en son article 4, relatif à Schaarbeek-Formation, que : "Le gouvernement va lancer un schéma directeur sur Schaarbeek-Formation. Ce schéma directeur devra analyser l'aménagement du site dans sa globalité, c'est-à-dire notamment étudier la faisabilité d'y implanter un stade multifonctionnel, etc. Si les conclusions du schéma directeur sont positives, il y aura lieu de modifier le PRAS pour changer la statut de la ZIRAD Schaarbeek-Formation au PRAS."

Vlaams minister van Financiën en Begroting en Ruimtelijke Ordening Dirk Van Mechelen over het voetbalstadion. Langs Vlaamse kant heerst er veel scepticisme. Kunt u bevestigen dat het gesprek heeft plaatsgevonden? Wat heeft het opgeleverd?

Welk initiatief zult u nemen om een duidelijk standpunt inzake het voetbalstadion te formuleren? Niets is kwalijker voor de internationale uitstraling van Brussel als sportstad dan voortdurend wijzigende standpunten. De manier waarop er vandaag wordt gecommuniceerd, is totaal onaanvaardbaar. De buurtbewoners van de Heizel worden nu reeds zeer vaak geconfronteerd met zware overlast. Zij moeten bovendien via de pers vernemen dat er een tweede stadion, een congrescentrum en een winkelcentrum komt. U zult begrijpen dat ze niet tevreden zijn en acties zullen ondernemen. Ik hoop dat u tenminste wat duidelijkheid schept.

Bespreking

De voorzitter.- Mevrouw Lemesre heeft het woord.

Mevrouw Marion Lemesre (in het Frans).- Zelfs de partijen van de meerderheid hebben zware kritiek. Er heerst nog steeds volstrekte onduidelijkheid over het voetbalstadion. Op 17 januari 2008 zei u nog dat het terrein van Schaarbeek-Vorming geschikt is voor een voetbalstadion en havenbedrijven.

In de samenwerkingsovereenkomst tussen Brussel-Stad en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest staat duidelijk dat de regering een richtplan voor Schaarbeek-Vorming zal opstellen en dat er haalbaarheidsstudies komen om na te gaan of er een voetbalstadion kan worden gebouwd. Eventueel zou het GBP worden gewijzigd.

De minister van Begroting legde afgelopen weekend totaal andere verklaringen af. Hoe zit het met het richtplan?

Oorspronkelijk verklaarden de burgemeester van Brussel en uzelf dat het stadion op het terrein van Schaarbeek-Vorming zou worden gebouwd, maar nu vangen we allerlei geruchten op dat dat te veel geld zou kosten en te lang zou duren. Blijkbaar geeft u de voorkeur aan een renovatie van het

A la lecture des déclarations tenues ce week-end par votre ministre du Budget, doit-on penser que les conclusions du schéma directeur annoncées en janvier s'avèrent négatives en juin ? Je me joins à la question de Mme Quix pour vous demander où en est ce schéma directeur. En effet, après le colloque de ce samedi 19 juin au stade Roi Baudouin, organisé à l'initiative de l'échevin des Sports de la Ville de Bruxelles, et à la suite des conclusions reprises dans les journaux - notamment dans La Capitale du 23 juin -, il est urgent de poser les problèmes à la fois de forme et de fond.

Sur la forme, après les grandes déclarations du bourgmestre de Bruxelles et de vous-même sur la construction d'un grand stade moderne sur le site de Schaerbeek-Formation, des échos nous parviennent, selon lesquels cette solution serait trop onéreuse et trop longue pour être réalisée dans les temps impartis. Le projet semble donc progressivement abandonné, au profit d'une rénovation du stade Roi Baudouin. Cela n'est, à notre connaissance, fondé sur aucune information objective, ni sur aucune conclusion objective d'une quelconque étude d'experts. Tout cela reste très nébuleux. Nos entrepreneurs belges, nos autorités politiques et administratives seraient-ils donc si faibles qu'ils ne trouvent pas de solution, dix ans avant l'échéance convoitée de 2018 ?

L'initiative d'organiser un colloque de réflexion avec des experts internationaux compétents, pour donner des idées aux décideurs belges, s'inscrit-elle dans le cadre de la charte de coopération entre la ville et la Région ? Y a-t-il eu concertation pour organiser un tel colloque ? Si concertation il y a eu, elle est curieuse, puisqu'en guise de conclusion de ce colloque, nous apprenons par la voix de votre ministre du Budget qu'il n'y aura plus un, mais deux stades !

Un stade de football sera construit sur le parking C du plateau du Heysel, situé en Flandre. Il répondra aux normes d'une coupe du monde de football, accueillera le club d'Anderlecht ainsi que des grands noms du monde du spectacle. De plus, ce stade s'appellera "Stade national". Le stade actuel serait conservé et amélioré, pour accueillir le Mémorial Van Damme, grâce à un investissement de quelques millions d'euros. D'après les déclarations du ministre du Budget, cela restera

Koning Boudewijnstadion. Die beslissing is bij mijn weten niet gebaseerd op objectieve informatie of studies. Bent u dan echt niet in staat om voor een oplossing te zorgen?

Sluit het plan om een internationaal congres te organiseren over deze kwestie aan bij de voornoemde samenwerkingsovereenkomst? Hebt u overleg gepleegd over dat congres? Dat lijkt me twijfelachtig, want ik hoorde de minister van Begroting plots verkondigen dat er niet één, maar twee stadions komen!

Er zou een voetbalstadion worden gebouwd op parking C van de Heizel, in het Vlaams Gewest. Het zou in regel zijn met de FIFA-normen en ook door RSC Anderlecht worden gebruikt. Er zouden ook grote evenementen kunnen plaatsvinden. Het huidige Koning Boudewijnstadion zou worden gerenoveerd om er de Memorial Van Damme te organiseren.

Ik vraag me af hoe een Brussels Franstalig politicus het in zijn hoofd haalt om een nationaal stadion in Vlaanderen te willen bouwen, gelet op de toestanden in nationale luchthaven. Ik heb het dan over de heer Mampaka Mankamba, schepen van Brussel.

"tout à fait gérable".

Au sujet de l'implantation en Flandre, je me demande comment un homme politique bruxellois francophone peut cautionner l'ineptie que représente la construction d'un nouveau stade national en Flandre, lorsque l'on voit ce qu'il est advenu de notre aéroport national. J'aimerais entendre votre avis à ce propos. L'homme politique en question est M. Bertin Mampaka Mankamba, échevin de la capitale de notre pays.

M. Charles Picqué, ministre-président.- Je ne suis pas M. Mampaka Mankamba !

Mme Julie de Grootte.- Je n'avais pas compris cela, Mme Lemesre.

Mme Marion Lemesre.- Il était l'un des deux organisateurs du colloque, et posait fièrement dans les journaux du week-end.

D'un point de vue plus pratique, lorsque le parking C sera recouvert d'un stade, où iront se garer les voitures des spectateurs du stade, mais aussi celles des visiteurs des foires et salons du Heysel ? A-t-on budgétisé la construction d'un parking en forme de tour ou d'un parking souterrain susceptible d'accueillir à la fois les publics du salon de l'auto et d'une finale de football ?

Une fois le stade situé à Grimbergen, qu'advient-il des rentrées financières actuellement perçues par la Ville de Bruxelles ? On sait par exemple que les concerts, à raison de trois par an, rapportent quelque 650.000 euros de taxes, revenus locatifs, revenus sur les boissons et services connexes. Ce ne sont pas les matches de football qui rapportent. Leur location fixe tourne autour de 30.000 euros, avec un système progressif en fonction du nombre de spectateurs. Ce n'est pas davantage le Mémorial Van Damme, qui resterait au stade Roi Baudouin, qui rapporte. En effet, celui-ci occupe le stade gratuitement. Ce sont donc les concerts qui permettent de couvrir les quelque 2.000.000 euros annuels nécessaires pour les frais de fonctionnement et d'amortissement du stade Roi Baudouin.

Comment allez-vous entretenir le stade Roi Baudouin lorsque le nouveau stade national, situé en Flandre, aura écrémé l'activité la plus

De heer Charles Picqué, minister-president (in het Frans).- *Dat ben ik niet.*

Mevrouw Julie de Grootte (in het Frans).- *Dat had ik niet begrepen, mevrouw Lemesre.*

Mevrouw Marion Lemesre (in het Frans).- *Hij stond met foto in de krant als medeorganisator van het colloquium.*

Waar gaan auto's parkeren bij evenementen als er een stadion op de parking wordt gebouwd? Wat is het ontwerp voor die parking? Een torengedouw of ondergronds?

Als het stadion in Grimbergen komt, wat gebeurt er dan met de inkomsten die voor de stad Brussel bestemd zijn? De rendabiliteit van een stadion hangt immers in de eerste plaats af van het aantal concerten dat er jaarlijks wordt georganiseerd. Drie concerten brengen 650.000 euro op, voetbalmatches 30.000 euro met een progressief systeem naargelang het aantal toeschouwers. De Memorial Van Damme, die het Koning Boudewijnstadion gratis mag gebruiken, brengt bijna niets op. De kosten voor het Koning Boudewijnstadion bedragen nochtans jaarlijks 2.000.000 euro.

Wat gebeurt er als Vlaanderen de meest winstgevende activiteiten van het stadion krijgt toegewezen. Wie krijgt dan de zwartepiet toegespeeld?

Wil het gewest een nieuw nationaal stadion zoals het Koning Boudewijnstadion voor grote nationale sportevenementen (voetbal, rugby, atletiek, hockey), en waar ook grote culturele evenementen kunnen plaatsvinden? Heeft de regering met de stad Brussel een duidelijke visie hierover

lucrative ? Mme Quix parlait de vaudeville et elle a bien choisi le genre théâtral ; effectivement, les portes claquent, il y a des quiproquos, mais il y a surtout un cocu, ... et je me demande de qui il s'agit !

Quel stade souhaite-t-on dans notre Région ? Un nouveau stade national, dans le genre du stade Roi Baudouin, qui accueillerait les grands événements sportifs nationaux. Vous riez, mais nous n'avons pas du tout envie de rire ! Ce vaudeville devient une insulte pour les Bruxellois, pour tous ceux qui ont encore envie de réaliser quelque chose de grand dans ce pays. Il est vrai qu'il faut définir un projet, ainsi qu'un projet sportif. Voulez-vous un stade qui pourrait accueillir le football, le rugby, l'athlétisme, voire le hockey, qui représentera la Belgique aux Jeux olympiques ? Ce stade pourrait aussi accueillir les grands événements culturels. Le gouvernement, en concertation avec le collège de la Ville de Bruxelles, a-t-il une vision claire et précise de l'avenir d'une telle infrastructure sportive, en ce compris de l'espace réservé aux clubs sportifs et aux écoles pour la pratique du sport et pour l'accueil de la jeunesse sportive ?

Au vu de ces initiatives désordonnées et de ces déclarations multiples et disparates, nous sommes en droit de nous inquiéter et de nous demander qui a la maîtrise de ce dossier. Cette inquiétude est d'autant plus vive qu'à 35 minutes d'ici, à Lille, se construit un stade de 50.000 places, couplé à une arène de 6.500 places pour les spectacles. Le marché vient d'être attribué et l'architecte désigné. La concurrence est rude dans le domaine du spectacle.

A l'heure actuelle, nous ne disposons toujours pas d'avis précis sur le lieu d'implantation d'un stade sur le territoire de Bruxelles, parce que le choix du site dépend également de ce que la Région et la ville souhaitent comme projet, et surtout, du mode de financement. Le projet de stade national en Flandre serait-il financé par le centre commercial implanté sur le plateau du Heysel ?

Il serait donc souhaitable qu'un comité de mise en place du projet de grand stade soit constitué par la Région et la ville, afin de définir un programme des besoins et un programme financier. Ce programme s'intégrera dans un ensemble d'autres impératifs, à savoir les exigences d'un stade pour

uitgewerkt? Is daarbij ook rekening gehouden met infrastructuur voor sportclubs, scholen en jonge sportbeoefenaars?

Door al deze ongecoördineerde initiatieven en verklaringen vraag ik mij af wie de touwtjes in handen heeft. In Rijsel, slechts 35 minuten hier vandaan, is net een architect geselecteerd voor de bouw van een stadion met 50.000 plaatsen en een spektakelzaal met 6.500 plaatsen! Dat is een aanzienlijke concurrentie.

Er is nog steeds geen duidelijkheid over de plaats waar het stadion komt, omdat die ook afhangt van het soort project dat het gewest en de stad willen en van de financiering. Zal het project voor een nationaal stadion in Vlaanderen gefinancierd worden door het commercieel centrum op het Heizelplateau?

Het gewest en de stad moeten dan ook een comité samenstellen dat een programma moet opstellen van de behoeften en de mogelijke financiering. Daarnaast moeten we ook rekening houden met de vereisten voor de organisatie van het WK voetbal in 2018. Dat project wordt door alle machtsniveaus gesteund en we willen het niet in gevaar brengen.

la Coupe du monde 2018, dont la candidature est soutenue par les gouvernements fédéral et régional, ainsi que par le collège de la ville. Nous ne voulons ni affaiblir, ni mettre en péril ce projet, dont nous souhaitons, comme tout un chacun, la réussite.

M. le président.- La parole est à M. Pesztat.

M. Yaron Pesztat.- Ce sujet est une illustration du débat que nous venons d'avoir à propos du schéma directeur du quartier Schuman-Léopold. Il montre les difficultés que rencontre la Région bruxelloise à arrêter une politique ambitieuse en matière d'aménagement du territoire et à l'imposer à ses partenaires, ainsi que les velléités de ses partenaires de faire de l'aménagement du territoire à sa place.

L'attitude de la Ville de Bruxelles dans ce dossier est exemplative de ce point de vue. M. Thielemans a dit dès le départ qu'il ne voulait pas de stade de football sur le plateau du Heysel sans réalisation de la moindre étude, parce qu'il avait d'autres visées sur le site. M. Mampaka Mankamba s'est également emparé du dossier et a donné son point de vue et avancé des propositions et des projets. L'Etat fédéral s'est mêlé lui aussi du dossier, par l'entremise de M. Leterme et de M. Courtois. Ce dernier a pris son bâton de pèlerin pour démarcher à droite et à gauche en rajoutant de l'huile sur le feu.

Je rejoins tant l'interpellation de Mme Quix que l'intervention de Mme Lemesre sur le fait que nous nous trouvons aujourd'hui dans une situation que l'on peut légitimement dénoncer. Nous devons analyser la manière dont le dossier a évolué, afin d'identifier le coupable. La Région bruxelloise n'a pas arrêté une option suffisamment à l'avance et n'a pas été jusqu'au bout de cette option, nonobstant plusieurs tentatives.

La Ville de Bruxelles, la Fédération internationale de football association (FIFA), l'Union européenne de football association (UEFA) et l'Etat fédéral, entravent systématiquement les projets de la Région bruxelloise. Je pense au stade de football prévu sur le site de Schaerbeek-Formation, au projet sur le site de Tour et Taxis ou encore au site de Delta, lequel fait l'objet d'un appel à manifestation d'intérêts de la Commission

De voorzitter.- De heer Pesztat heeft het woord.

De heer Yaron Pesztat (in het Frans).- Dit debat lijkt op dat over het richtschema voor de Schuman-Leopoldwijk. Het wijst op de moeilijkheden van het geweest om een beleid van ruimtelijke ordening uit te werken en op te leggen aan de partners en aan de onwil van de partners om zelf een ruimtelijk orderingsbeleid te voeren.

De houding van de stad Brussel is typerend. De heer Thielemans heeft altijd gezegd dat hij geen stadion op de Heizel wil zonder studies. Ook de heer Mampaka Mankamba heeft voorstellen gedaan. De federale overheid heeft zich ermee gemoeid en de heer Courtois heeft nog wat olie op het vuur gegooid.

We moeten het dossier analyseren om na te gaan waar het misgelopen is. Het Brussels Hoofdstedelijk Gewest heeft niet vroeg genoeg een optie gekozen en heeft deze optie ook niet volledig uitgewerkt.

De Stad Brussel, de Internationale Voetbalfederatie (FIFA), de Europese Voetbalbond (UEFA) en de federale overheid belemmeren systematisch de projecten van het Brussels Gewest, zoals de projecten voor Schaarbeek-Vorming, Thurn&Taxis en Delta.

Als Brusselse parlementsleden moeten wij erover waken dat de regering coherente keuzes maakt op het vlak van ruimtelijke ordening, met name voor de sites die in het plan voor internationale ontwikkeling zijn opgenomen. De stedenbouwkundige ontwikkeling van Brussel wordt te vaak geremd door de aarzelende houding van de betrokken actoren, waardoor een aantal ambitieuze dossiers nooit uit de startblokken zijn geraakt.

Voor ECOLO is Schaarbeek-Vorming niet noodzakelijk de meest geschikte locatie voor het nieuwe stadion. De site is niet bereikbaar met het

européenne. Je me demande d'ailleurs si ce point est conforme aux ambitions du PDI.

En tant que députés bruxellois, il importe que nous oeuvrions pour que la Région bruxelloise arrête des options cohérentes en matière d'aménagement du territoire pour ses sites d'importance, parmi lesquels ceux privilégiés par le PDI. Nous devons soutenir la Région dans ses choix les plus cohérents et les plus ambitieux, afin de les imposer, en dépit des velléités respectives des acteurs concernés. Il est regrettable que ce mode de fonctionnement conditionne depuis toujours le développement urbain de notre Région et nuise à la finalisation d'un certain nombre de dossiers ambitieux.

Le projet de stade de football sur le site de Schaerbeek-Formation ne paraît pas pertinent à mon groupe. L'étude en cours auquel il a souscrit déterminera dans quelle mesure ce site est un choix approprié. Pour ECOLO, il est à l'écart de tout, inaccessible en transports en commun et par la route. Il doit en outre faire l'objet d'une dépollution et d'une viabilisation. Un problème réglementaire se présente par ailleurs, puisque le projet de Schaerbeek-Formation nécessite une modification éventuelle du PRAS, voire du PRD. Cette modification ne peut que retarder la mise en oeuvre d'un projet à cet endroit.

Le plateau du Heysel est, par contre, pressenti comme l'option la plus favorable, pour ces mêmes raisons d'accessibilité par route ou en transports en commun. Il est par ailleurs dégagé de tout problème de viabilisation ou de dépollution, tout en étant doté d'emblée d'une infrastructure sportive existante. Abandonner la première option au profit de la seconde me convient personnellement. La partie du plateau du Heysel bordée par l'avenue Houba de Strooper constitue néanmoins une source potentielle de nuisances sonores, qu'il accueille le futur stade de football ou une salle de concerts.

Enfin, je réitère un propos que j'ai déjà développé à maintes reprises ici. Nous arrivons en fin de législature et nous avons manqué l'élaboration d'un nouveau Plan régional de développement (PRD). Le PDI n'est pas un PRD à proprement parler. Je vous ai longuement interpellé il y a peu à ce sujet, en disant qu'il est exact qu'un PRD est long, lent et

openbaar vervoer of de wagen en moet eerst worden gesaneerd en bouwrijp gemaakt. Bovendien vereist het project een wijziging van het GBP of het GewOP, wat de uitvoering van het project alleen maar zal vertragen.

Het Heizelplateau lijkt een betere keuze. Het is bereikbaar met de wagen en het openbaar vervoer, de bodem moet niet worden gesaneerd en er is al sportinfrastructuur aanwezig. Het enige probleem zou de geluidshinder langs de Houba de Strooperlaan kunnen zijn, of er nu een voetbalstadion dan wel een concertzaal komt.

De legislatuur is bijna afgelopen, en er is geen Gewestelijk Ontwikkelingsplan (GewOP) gerealiseerd. Het IOP kan je niet met een GewOP vergelijken. Een GewOP opstellen is doorgaans een complex werk van lange adem. Het was echter best mogelijk geweest om een kleinschaliger GewOP te realiseren, met een kortere procedure. Het zou een unieke gelegenheid zijn voor een globale bezinning over de stedenbouwkundige plannen voor meerdere zones.

Met een GewOP hadden we al lang knopen kunnen doorhakken voor Schaerbeek-Vorming, de Heizel, Delta, enzovoort. Nu is dat niet mogelijk. Alle opties blijven open en iedereen lanceert de meest wilde voorstellen.

Tijdens de volgende legislatuur mogen we niet dezelfde vergissing begaan. Het is nog niet te laat om voorbereidende studies uit te voeren voor een GewOP, dat aan het begin van de volgende legislatuur al het licht kan zien.

complexe. Cependant, nous aurions pu imaginer de créer un dispositif réduit, avec des exigences moins importantes que celles qui sont prévues actuellement et une procédure plus courte et plus simple. Ce serait l'occasion de mener une réflexion globale à propos de grands enjeux pour plusieurs grands sites.

Si nous avons privilégié il y a quelque temps cette option de réflexion globale de type PRD, nous aurions peut-être arrêté une option sur Schaerbeek-Formation, sur le Heysel, sur Delta, sur le Midi, etc., qui aurait permis de répondre clairement aux demandes. Le problème actuel est que la demande arrive, avec des projets concrets, et que la Région n'a pas arrêté d'option claire et précise sur chacun des sites. Donc, tout est ouvert, tout fait l'objet de débats et tout le monde propose ce qui lui passe par la tête en fonction de ses propres intérêts. C'est la difficulté.

Je fais un peu le mea culpa de la Région. Ne commettons pas la même erreur lors de la prochaine législature. Il n'est pas trop tard pour lancer dès maintenant les études préparatoires à l'élaboration d'un PRD, lequel pourrait être approuvé en début de législature, moyennant des arbitrages politiques à propos du type de développement que nous souhaitons sur la dizaine de sites d'importance que compte la Région bruxelloise.

Nous payons aujourd'hui l'absence de ce type d'options, notamment dans le dossier du stade de football, de Schaerbeek-Formation, du Heysel ou du parking C.

M. le président *(en néerlandais).*- *Mme Quix a exprimé le point de vue de mon groupe. Je souhaiterais ajouter un élément en mon nom propre.*

La commission de l'Intérieur travaille à une proposition de résolution relative à une meilleure répartition des tâches entre la Région bruxelloise et les communes. Vous devriez réfléchir à une nouvelle organisation de la répartition des tâches afin d'éviter des problèmes comme ceux dont nous venons de parler.

La parole est à M. Picqué.

De voorzitter.- *Mevrouw Quix heeft het standpunt van mijn fractie vertolkt. Ik wens enkel nog iets toe te voegen in persoonlijke naam.*

De commissie Binnenlandse Zaken werkt aan een voorstel van resolutie over een betere taakverdeling tussen het Brussels Gewest en de gemeenten. Het is aangewezen dat u eens nadenkt over een nieuwe organisatie van die taakverdeling. We moeten het soort van problemen dat we net hebben besproken immers vermijden.

De heer Picqué heeft het woord.

M. Charles Picqué, ministre-président.- Au niveau de la méthode de travail, M. Pesztat se plaint du fait que l'on ne peut pas mener de grands projets dans cette Région. Or, le PDI vise précisément à mener à bien des grands projets. Les schémas directeurs visent également à impliquer tous les acteurs dans une même direction. Nous disposons donc des instruments et de la méthode de travail nécessaires. Cela étant, je n'en peux rien si nous sommes dans un contexte impliquant autant d'acteurs. Nous devons donc inventer des plans ou des méthodes de travail qui les impliquent. Le PDI répondait à l'ambition d'associer tous les niveaux de pouvoir : international, fédéral, régional, communal, communautaire. Cette réalité est particulièrement présente en Région bruxelloise.

Il n'est pas davantage possible d'empêcher chacun de s'exprimer. C'est le débat démocratique ! Je prends ainsi connaissance de projets qui se dessinent d'une manière ou d'une autre. Notre Région compte de nombreux acteurs, qui tous veulent donner leur avis. Même le Fonds de l'infrastructure ferroviaire (FIF) s'en est mêlé dans le cas présent et a pris une initiative intempestive. Dans toutes les communes, chaque échevin a envie de donner son avis.

Mme Marion Lemesre.- La charte de coopération prévoyait justement que de telles choses ne se passent plus.

M. Charles Picqué, ministre-président.- Elle prévoyait que chacun se taise ?

Mme Marion Lemesre.- Cela me semble logique sur les grands dossiers stratégiques.

M. Charles Picqué, ministre-président.- Je ne connais qu'un lieu de travail pour ce dossier : la task-force qui réunit le fédéral, la Région et la Ville de Bruxelles. Sa dernière réunion date du 5 juin. Pour les modalités plus pratiques, la paire Région-Ville fonctionne de manière plus permanente. C'est le cas à propos d'autres dossiers également.

Ensuite, il ne s'agit pas seulement de concevoir le meilleur projet. Dans le cas présent, nous sommes confrontés à un calendrier, puisque nous nous

De heer Charles Picqué, minister-president (in het Frans).- *De heer Pesztat klaagt dat we in dit gewest geen grote projecten kunnen uitvoeren. Dat is nochtans net de bedoeling van het IOP. Ook de richtschema's willen de neuzen van de betrokkenen in één richting krijgen. Er is dus wel degelijk een coherente manier van werken. Er zijn echter ook veel betrokken partijen en we moeten dus manieren bedenken om ze allemaal bij de zaak te betrekken. Het IOP beantwoordt aan deze ambitie.*

We kunnen ook niemand verbieden om zich uit te spreken. Dat is het democratische debat! Alle betrokkenen willen hun mening zeggen. Zelfs het Fonds voor Spoorweginfrastructuur (FSI) heeft in dit geval een ongepast initiatief genomen. Ook alle schepenen willen hun mening kwijt.

Mevrouw Marion Lemesre (in het Frans).- *Het samenwerkingshandvest moet dat net voorkomen.*

De heer Charles Picqué, minister-president (in het Frans).- *Staat daar in dat iedereen moet zwijgen?*

Mevrouw Marion Lemesre (in het Frans).- *Dat lijkt me logisch bij grote strategische dossiers.*

De heer Charles Picqué, minister-president (in het Frans).- *Dit dossier is iets voor de taskforce, waarin de federale overheid, het gewest en de stad Brussel vertegenwoordigd zijn. Die kwam het laatst bijeen op 5 juni. Voor meer praktische zaken werken het gewest en de stad regelmatig samen, zoals bij andere dossiers.*

Wij moeten niet alleen een zo goed mogelijk project ontwerpen, maar ook rekening houden met de tijdsfactor als wij de wereldbeker voetbal willen organiseren. Over dat tijdschema heerste

sommes mis en tête d'organiser la Coupe du monde de football. De surcroît, le calendrier varie ! Je rappelle que M. Courtois avait annoncé dans la presse que les permis devaient être déposés pour 2009 ou 2010. Cette information avait d'ailleurs complaisamment été relayée par le MR. Par après, il s'est avéré qu'une lettre d'intention suffirait. Il faudrait clairement définir un calendrier.

Mme Marion Lemesre.- Un dossier d'intention ?

M. Charles Picqué, ministre-président.- Effectivement, pour le stade de football. Il y a une différence entre déposer un permis en 2009 et introduire une lettre d'intention générale, comme je l'ai fait, en 2008. Ce genre de déclaration relève du petit jeu politique !

(poursuivant en néerlandais)

La Région bruxelloise travaille au schéma directeur pour Schaarbeek-Formation. Il est possible qu'un stade de football y prenne place, mais nous n'excluons pas d'autres possibilités. Le Premier ministre a décidé d'étudier la faisabilité technique et financière d'un stade à Schaarbeek-Formation avec la SNCB et M. Courtois.

Il faut d'abord examiner où le stade peut être construit, en tenant compte des exigences techniques que la SNCB doit communiquer. La Ville de Bruxelles s'occupe de la collecte des données nécessaires pour faire des choix pour le plateau du Heysel. S'il s'avérait que le stade ne pouvait être construit à Schaarbeek-Formation, le Heysel serait alors pris en considération. Le choix dépend du point de vue de la SNCB.

J'ai assisté à la réunion avec M. Leterme et M. Haek, directeur de la SNCB. Ce dernier a promis pour fin août un rapport sur les exigences techniques qui pourraient influencer le choix de la localisation du stade.

(poursuivant en français)

Le FIF a également fait une étude pour déterminer l'emplacement du stade, alors que l'étude de toutes les contraintes qui s'imposent à la SNCB n'a pas encore été réalisée. Si vous consultez un plan,

overigens enige verwarring. De heer Courtois had eerst aangekondigd dat de vergunningen tegen 2009 of 2010 moesten worden ingediend. Nadien bleek evenwel dat een intentieverklaring volstaat.

Mevrouw Marion Lemesre *(in het Frans).*- Een intentiedossier?

De heer Charles Picqué, minister-president *(in het Frans).*- Inderdaad. Dat is heel wat anders dan een concrete vergunning, maar dat neemt niet weg dat wij een duidelijk tijdschema moeten opstellen.

(verder in het Nederlands)

Het Brussels Gewest werkt voort aan het richtplan voor Schaarbeek-Vorming. Het is mogelijk dat daar een voetbalstadion komt, maar dat wil echter niet zeggen dat we andere mogelijkheden uitsluiten. De eerste minister heeft beslist om samen met de NMBS en de heer Courtois de technische en financiële haalbaarheid van een stadion in Schaarbeek-Vorming te onderzoeken.

Zoals we konden verwachten, moet de NMBS echter rekening houden met technische aspecten. Het eerste wat moet worden nagegaan, is op welke locatie het stadion kan worden gebouwd, tevens rekening houdende met de technische vereisten die de NMBS moet meedelen. De stad Brussel zorgt voor de inzameling van de gegevens die noodzakelijk zijn om belangrijke keuzes inzake het Heizelplateau te nemen. De Heizel komt inderdaad in aanmerking voor een voetbalstadion als zou blijken dat het niet op Schaarbeek-Vorming kan worden gebouwd. De keuze is afhankelijk van het standpunt van de NMBS.

Ik heb de vergadering met premier Leterme en NMBS-topman Jannie Haek bijgewoond. De heer Haek heeft beloofd dat hij eind augustus een verslag zou uitbrengen over de technische vereisten die de keuze van de locatie voor het stadion kunnen beïnvloeden.

(verder in het Frans)

vous constaterez en effet que les voies de chemin de fer entraînent des contraintes. Il manque donc des données techniques pour déterminer l'emplacement du stade.

Nous recevrons ces données à la fin du mois d'août. Il est possible qu'à ce moment, le schéma directeur de Schaerbeek-Formation ne reprenne plus le stade, parce qu'il n'est pas possible de l'y construire. Les informations de la SNCB ont varié au fil du temps. Certains y ont affirmé qu'il fallait garder telle ou telle voie et leur avis a changé. Fin août, le Premier ministre devra exiger de la SNCB qu'elle détermine les contraintes techniques et dise comment on peut s'en accommoder pour construire le stade.

(poursuivant en néerlandais)

Si nous voulons respecter le calendrier, nous devons rénover et moderniser le stade du Heysel. J'attendrai la fin du mois d'août pour me prononcer sur la possibilité d'installer le stade à Schaerbeek-Formation, mais de nombreuses incertitudes subsistent quant à cet emplacement. Nous sommes confrontés à une date butoir et devons annoncer le plus rapidement possible l'endroit où nous établirons le stade.

(poursuivant en français)

Nous devons l'annoncer assez vite.

(poursuivant en néerlandais)

Les tergiversations que vous ressentez sont dues à une série de problèmes et d'incertitudes techniques. Plusieurs options sont actuellement envisagées. Nous attendons les conclusions de l'étude en cours avant d'opérer des choix définitifs.

(poursuivant en français)

Chacun avance son opinion sur la meilleure manière de procéder. Le choix s'effectuera sur la base de trois critères : la faisabilité technique, le calendrier et le caractère raisonnable du coût. S'agissant de ce dernier critère, nous n'avons toujours pas de promesse d'un grand financement national. Quant à la faisabilité technique, celle-ci paraît évidente.

Het Fonds voor Spoorweginfrastructuur heeft een studie uitgevoerd over het nieuwe voetbalstadion. De studie over de technische vereisten waarmee de NMBS rekening moet houden, is echter nog niet klaar.

Eind augustus zouden we over alle gegevens moeten beschikken. Het is mogelijk dat dan zal blijken dat er geen voetbalstadion kan worden gebouwd op het terrein van Schaerbeek-Vorming. De NMBS is trouwens nogal wispelturig. De premier moet tegen eind augustus duidelijkheid eisen.

(verder in het Nederlands)

Als we de timing willen respecteren, moeten we, naar mijn persoonlijke mening, het Heizelstadion renoveren en moderniseren. Ik houd daarbij rekening met de timing en met de problemen die zouden bestaan op Schaerbeek-Vorming. Ik zal nog tot eind augustus wachten om mij uit te spreken over de mogelijkheid om het stadion te vestigen op Schaerbeek-Vorming, maar ik voel dat er veel onzekerheden bestaan. We worden geconfronteerd met een deadline en moeten dus zo vlug mogelijk de plaats waar wij het stadion zullen inplanten, bekendmaken.

(verder in het Frans)

Dat moet snel worden aangekondigd.

(verder in het Nederlands)

U hebt misschien de indruk dat wij een beetje talmen, maar dat is te wijten aan een reeks problemen en technische onzekerheden. Momenteel blijven er nog verscheidene opties open. Wij wachten op de conclusies van de lopende studie om definitieve keuzes te maken.

(verder in het Frans)

Iedereen heeft een eigen mening over de beste werkwijze. De keuze moet op drie criteria worden gestoeld: de technische haalbaarheid, het tijdschema en de kosten. De federale overheid heeft nog steeds niet ingestemd met een cofinanciering.

Het richtschema bestudeert onder meer de optie

Le schéma directeur étudie, entre autres, l'option du stade, en tenant compte de la place qu'il occuperait, des servitudes de la SNCB et d'autres éléments. Les techniciens de la SNCB sont eux-mêmes divisés quant à la nécessité de conserver certains ateliers, voies ferrées ou autres équipements, à cet endroit. Nous pensions que le FIF avait, par son étude, déjà déminé les choses, mais Jannie Haek a dit en réunion, devant le premier ministre, que des incertitudes techniques subsistaient par rapport à Schaarbeek-Formation. A ces incertitudes s'ajoute le problème de la pollution du sol.

En conclusion, les trois critères susmentionnés nous permettront de trancher rapidement, parmi les avis émis par les uns et les autres.

Mme Marion Lemesre.- Vous n'avez pas donné votre opinion sur le parking C et l'implantation en Flandre du stade national.

M. Charles Picqué, ministre-président.- L'hypothèse du parking C a été dernièrement évoquée par M. Vanhengel. Nous devons nous en tenir aux trois critères précités et savoir qu'elle implique de négocier avec un autre pouvoir - la Région flamande - qui édictera ses propres contraintes. Il semble possible, du point de vue de la faisabilité technique, d'implanter un stade à cet endroit. Qui va payer ce stade ? Comment établira-t-on la péréquation entre une fonction rentable et une fonction faible, pour une infrastructure construite en Flandre grâce à de l'argent et des recettes produits sur le territoire de la Région bruxelloise ? Il n'est pas simple de répondre à ces questions.

Quant à l'option de deux stades, elle me semble pour le moins étonnante.

Les études techniques et juridiques doivent définir le meilleur projet. Par conséquent, nous devons attendre l'avis des experts et toute une série de données techniques avant de nous prononcer. Selon moi, l'option la plus réalisable aujourd'hui, dans le respect du calendrier et sur base du coût, est celle de l'adaptation du stade du Heysel. Je n'ai pas changé d'avis à ce propos depuis la première fois où l'on m'a interrogé sur le sujet et où j'ai proposé que nous conservions et adaptions le stade du Heysel. Nous en sommes propriétaires et nous

van het stadion, rekening houdend met de oppervlakte en de erfdiensbaarheden van de NMBS. De technici van de NMBS zijn zelf verdeeld over de noodzaak van het behoud van een aantal werkplaatsen, sporen en wegen op deze plek. Volgens de regering had het FSI in deze reeds getrancheerd, maar op een vergadering in aanwezigheid van de premier verklaarde Jannie Haek dat er een aantal technische onzekerheden bleven bestaan inzake Schaarbeek-Vorming. Daarbij komt nog de bodemvervuiling.

Op grond van deze drie criteria moet de regering snel een keuze kunnen maken.

Mevrouw Marion Lemesre (in het Frans).- U hebt uw mening niet gegeven over parking C en de bouw van een nationaal stadion in Vlaanderen.

De heer Charles Picqué, minister-president (in het Frans).- Het voorstel voor parking C is een idee van de heer Vanhengel. Daarvoor is overleg met Vlaanderen noodzakelijk. Misschien is het technisch mogelijk. Hoe zullen winstgevende en minder winstgevende functies worden verdeeld bij de uitbating van een stadion dat in Vlaanderen staat en dat werd gebouwd met geld en ontvangsten die in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest werden gegenereerd? Het antwoord op die vraag is niet eenvoudig.

De keuze voor twee stadions lijkt me vergezocht.

Uit technische en juridische studies moet blijken welk project het beste is. Er is nood aan adviezen van experts en het gewest moet beschikken over een aantal technische gegevens. Gelet op het tijdschema en de kosten is de aanpassing van het Heizelstadion volgens mij de beste optie. Deze stelling heb ik altijd al verdedigd. Het is eigendom van het gewest en er is onvoldoende geld om een ander te bouwen.

(verder in het Nederlands)

Mevrouw Quix, ik weet nog goed wat ik heb gezegd.

manquons de moyens pour en construire un autre !

(poursuivant en néerlandais)

Mme Quix, je me souviens très bien de ce que j'ai dit.

Mme Marie-Paule Quix *(en néerlandais).*- *Je me souviens aussi parfaitement de vos propos. Vous avez énuméré tous les points faibles du Heysel.*

M. Charles Picqué, ministre-président *(en néerlandais).*- *Schaerbeek-Formation est, en théorie, le meilleur emplacement pour un nouveau stade, mais les choses pourraient être différentes dans la pratique.*

(poursuivant en français)

Je veux bien rêver d'un stade autre part à Bruxelles, mais la négociation a beaucoup de chances d'y échouer. J'ai toujours dit que l'option la plus simple était le stade existant.

Cependant, si on me prouve qu'il est possible d'aller à Schaerbeek-Formation et si nous obtenons l'accord du gouvernement fédéral, nous choisirons Schaerbeek-Formation. Nous y avons un avantage en matière de mobilité et de gestion de la sécurité. Mais, si nous n'avons ni l'avantage d'un plan de mobilité, ni le financement du fédéral, la solution la plus raisonnable reste la rénovation, restauration et modernisation du stade du Heysel existant. Le débat doit encore se poursuivre.

(poursuivant en néerlandais)

Les conclusions de l'étude de la SNCB sur la faisabilité d'un projet à Schaerbeek-Formation seront déterminantes.

M. le président.- La parole est à Mme Quix.

Mme Marie-Paule Quix *(en néerlandais).*- *Comment se sont passées les discussions informelles avec la Région flamande ?*

Votre réponse correspond à un enterrement de première classe du stade à Schaerbeek-Formation. Vous laissez un calendrier vous pousser à agir, ce qui ne peut mener qu'à un mauvais aménagement du territoire.

Mevrouw Marie-Paule Quix.- Ik weet ook nog wat u op 17 oktober hebt gezegd. U hebt alle zwakke punten van de Heizel opgesomd.

De heer Charles Picqué, minister-president.- Rekening houdende met de ruimtelijke ordening is Schaerbeek-Vorming volgens mij de beste locatie voor een nieuw stadion, maar dat is de theorie. In de praktijk liggen de zaken misschien wel eens anders.

(verder in het Frans)

Ik heb altijd gezegd dat de renovatie van het Koning Boudewijnstadion de eenvoudigste optie is.

Indien de federale overheid echter haar goedkeuring zou geven om op het terrein van Schaerbeek-Vorming een stadion te bouwen, dan zou de regering aan die locatie de voorkeur geven, omdat ze meer voordelen biedt qua mobiliteit en veiligheid.

(verder in het Nederlands)

De conclusies van de studie van de NMBS over de haalbaarheid van een project op Schaerbeek-Vorming zullen dus doorslaggevend zijn.

De voorzitter.- Mevrouw Quix heeft het woord.

Mevrouw Marie-Paule Quix.- Hoe zijn de informele gesprekken met het Vlaams Gewest, die in principe op 9 juni hebben plaatsgevonden, verlopen?

Ik ben ietwat geschokt door uw antwoord. Dit is een eersteklas begrafenissen van het stadion op Schaerbeek-Vorming. Uw leidraad moet een goede ruimtelijke ordening zijn, maar u laat zich opjagen

M. Charles Picqué, ministre-président (en néerlandais).- *Est-ce la méfiance ou l'inquiétude des riverains du Heysel qui motive votre interpellation ?*

Mme Marie-Paule Quix (en néerlandais).- *Non, je m'interroge à propos de votre vision pour cette ville. Où en est l'étude de mobilité ? Fait-elle partie du chapitre relatif à la "faisabilité technique" ?*

M. Charles Picqué, ministre-président (en néerlandais).- *Elle fait partie de l'étude de faisabilité. Quel site a votre préférence ?*

Mme Marie-Paule Quix (en néerlandais).- *Schaerbeek-Formation.*

M. Charles Picqué, ministre-président (en néerlandais).- *Nous ne disposons pas de toutes les garanties pour la construction d'un stade à Schaarbeek-Formation.*

Mme Marie-Paule Quix (en néerlandais).- *Si le gouvernement se donnait un peu plus de temps, les garanties viendraient peut-être, mais vous vous laissez presser par le calendrier de la Coupe du monde de football.*

En ce qui concerne la rénovation du stade Roi Baudouin, on m'a toujours dit qu'il était préférable de ne pas placer une piste d'athlétisme autour d'un terrain de football, parce qu'alors les supporters sont placés trop loin du terrain.

Mais ce qui me dérange davantage, c'est que les points faibles du Heysel sont esquivés et les objections à l'encontre de Schaarbeek-Formation mises en avant, alors que celles-ci étaient déjà connues dès octobre 2007.

Le plateau du Heysel est déjà surchargé. Schaarbeek-Formation offre toutes les possibilités et requiert seulement de la bonne volonté et du temps, que vous ne vous accordez pas. Un bon aménagement du territoire ne peut être subordonné à une date butoir.

door een timing. Dat kan alleen maar tot slechte ruimtelijke ordening leiden.

De heer Charles Picqué, minister-president.- Is het wantrouwen of de bezorgdheid van de buurtbewoners van de Heizel de reden voor uw interpellatie?

Mevrouw Marie-Paule Quix.- Neen. Mijn vraag is welke visie u voor deze stad hebt. U spreekt over drie criteria: de technische haalbaarheid, de timing en de kost. Hoe zit het evenwel met de mobiliteitsstudie? Valt die onder het hoofdstuk 'technische haalbaarheid'?

De heer Charles Picqué, minister-president.- Die studie valt onder de haalbaarheid. Welke site draagt uw voorkeur weg?

Mevrouw Marie-Paule Quix.- Schaarbeek-Vorming.

De heer Charles Picqué, minister-president.- Wij beschikken niet over alle waarborgen voor de bouw van een stadion op Schaarbeek-Vorming.

Mevrouw Marie-Paule Quix.- Als de regering zichzelf wat meer tijd zou geven, zouden die waarborgen er op termijn misschien wel komen, maar nu laat u zich opjagen door de timing van het wereldkampioenschap voetbal. Ik heb geen probleem met de voetbalgekte, maar dat wil nog niet zeggen dat we zomaar heel snel een stadion moeten gaan bouwen.

Wat de renovatie van het Koning Boudewijnstadion betreft, heb ik mij altijd laten vertellen dat men liever geen atletiekpiste rond een voetbalstadion heeft, omdat de supporters dan te ver van het voetbalveld zitten.

Dat is nog niet het belangrijkste. Wat mij echt stoort, is dat u nu een aantal zwakke punten van het Heizelplateau opzijschuift, en daarentegen een aantal bezwaren opsomt tegen Schaarbeek-Vorming, die in oktober 2007 ook al bekend waren. Er is geen enkele visie op waar het met dit gewest naartoe moet.

Wilt u het Heizelplateau volbouwen? Het is nu al overvol. U creëert hier een probleem voor de

M. Charles Picqué, ministre-président (en néerlandais).- *La date butoir est liée à l'organisation de la Coupe du monde, qui est notre seule chance de pouvoir bénéficier d'un financement national. Nous n'allons tout de même pas construire un stade sur le dos du contribuable bruxellois ?*

Mme Marie-Paule Quix (en néerlandais).- *Les autorités fédérales soutiendront de toute façon la construction d'un stade national d'envergure, qui contribuera au rayonnement international de Bruxelles, avec ou sans Coupe du monde.*

M. Charles Picqué, ministre-président (en néerlandais).- *Non. Je suis convaincu que la perspective d'une Coupe du monde est la seule chance d'obtenir un financement substantiel.*

Mme Marie-Paule Quix (en néerlandais).- *Nous avons de toute façon besoin d'un grand stade de football, et le gouvernement fédéral a une responsabilité en la matière. Sinon, à quoi servirait Beliris ?*

M. Charles Picqué, ministre-président (en néerlandais).- *Nous avons en effet besoin d'un grand stade, mais dois-je vous faire la démonstration de la manière dont notre Région est honteusement sous-financée par les autorités fédérales, et cela dans de nombreux domaines ?*

toekomst. Over het commerciële centrum zal ik u op een ander moment interpellieren, maar u gaat ook alle handelskernen kapot maken. Schaarbeek-Vorming biedt alle mogelijkheden. Alles wat er nodig is, is goede wil en tijd. Die tijd gunt u zichzelf echter niet. Een goede ruimtelijke ordening wordt dus ondergeschikt gemaakt aan een deadline en daar heb ik problemen mee.

De heer Charles Picqué, minister-president.- Het wereldkampioenschap is onze enige kans op een nationale financiering. We kunnen toch geen stadion bouwen op de rug van de Brusselse belastingbetaler? De deadline is verbonden met de organisatie van het kampioenschap. Als wij deze deadline niet halen of niet kunnen halen, zullen wij geen cent krijgen van de nationale overheid om een stadion op te bouwen. Die twee zijn met elkaar verbonden.

Mevrouw Marie-Paule Quix.- Een nationaal stadion draagt bij aan de hoofdstedelijke en internationale uitstraling van Brussel en daar krijgt u federaal geld voor, wereldkampioenschap of niet.

De heer Charles Picqué, minister-president.- Neen, dat is niet waar. Ik ben ervan overtuigd dat het perspectief van het wereldkampioenschap de enige kans vormt om een substantiële financiering te bekomen. Dat is de reden waarom wij geconfronteerd worden met deze deadline.

Mevrouw Marie-Paule Quix.- Mijnheer de minister-president, wij hebben een groot stadion nodig, onafhankelijk of er nu een wereldkampioenschap plaatsvindt of niet. Ook de federale overheid heeft wat dat betreft een verplichting. Waarvoor dient anders Beliris?

De heer Charles Picqué, minister-president.- We hebben inderdaad een groot stadion nodig, maar weet u wat het lot is van het Brussels Gewest? Hebt u een idee van de manier waarop wij behandeld worden door de federale overheid? Wilt u dat ik het bewijs verschaft van het gebrek aan financiering door de nationale overheid op verschillende gebieden? De manier waarop ons gewest behandeld is door de nationale overheid, is een ware schande!

Mme Marie-Paule Quix (*en néerlandais*).- *C'est un autre débat. Tout le monde sait que Bruxelles est sous-financé.*

M. Charles Picqué, ministre-président (*en néerlandais*).- *C'est le même débat, et nous ne construirons pas de stade sur le dos des Bruxellois.*

Mme Marie-Paule Quix (*en néerlandais*).- *Vous devez commencer par mettre de l'ordre dans votre propre Région, dans les nombreux acteurs et niveaux de pouvoir qu'elle comporte, ce qui entraîne aussi des gaspillages financiers.*

- L'incident est clos.

INTERPELLATION DE MME MARIE-PAULE QUIX

À M. CHARLES PICQUÉ, MINISTRE-PRÉSIDENT DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DES POUVOIRS LOCAUX, DE L'AMÉNAGEMENT DU TERRITOIRE, DES MONUMENTS ET SITES, DE LA RÉNOVATION URBAINE, DU LOGEMENT, DE LA PROPRIÉTÉ PUBLIQUE ET DE LA COOPÉRATION AU DÉVELOPPEMENT,

concernant "une vision à long terme pour Bruxelles".

M. le président.- La parole est à Mme Quix.

Mme Marie-Paule Quix (*en néerlandais*).- *A vrai dire, j'aurais pu lier mes deux interpellations. Le thème que je souhaite aborder a déjà été évoqué au cours de l'interpellation précédente.*

Dans le cadre du Plan de développement international (PDI), vous comptez définir une série d'objectifs pour plusieurs zones importantes de la Région bruxelloise. La cohérence entre vos projets n'apparaît cependant pas toujours clairement. Nous n'avons également aucune idée de la manière dont Bruxelles évoluera.

Mevrouw Marie-Paule Quix.- Dat is een ander debat. Iedereen is het erover eens dat Brussel ondergefinancierd is.

De heer Charles Picqué, minister-president.- Dit is hetzelfde debat. We zullen geen internationaal stadion bouwen op de rug van de Brusselaars.

Mevrouw Marie-Paule Quix.- Brussel is ondergefinancierd, maar u moet eerst orde op zaken stellen in uw eigen gewest. U heeft het bij de twee vorige interpellaties gehad over hoeveel actoren en beleidsniveaus er zijn. Laat ons daar eens orde op zaken stellen, want zo gaat er ook veel geld verloren.

- Het incident is gesloten.

INTERPELLATIE VAN MEVROUW MARIE-PAULE QUIX

TOT DE HEER CHARLES PICQUÉ, MINISTER-PRESIDENT VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET PLAATSELIJKE BESTUREN, RUIMTELIJKE ORDENING, MONUMENTEN EN LANDSCHAPPEN, STADSVERNIEUWING, HUISVESTING, OPENBARE NETHEID EN ONTWIKKELINGS-SAMENWERKING,

betreffende "een langetermijnvisie op Brussel".

De voorzitter.- Mevrouw Quix heeft het woord.

Mevrouw Marie-Paule Quix.- Eigenlijk had ik mijn twee interpellaties wel kunnen samenvoegen. Het thema waarover ik het nu wil hebben, is immers reeds ter sprake gekomen tijdens de vorige interpellatie.

U had het bijvoorbeeld over het Plan voor Internationaal Ontwikkeling (PIO), waarmee u een aantal doelstellingen wilt formuleren voor enkele belangrijke zones in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. Het is echter gebleken dat de samenhang van uw plannen niet steeds duidelijk is. We

En comparaison, ce qui se passe en France, particulièrement à Paris, a de quoi séduire. Le président Sarkozy a quelquefois de bonnes idées.

Nicolas Sarkozy a fait procéder à la sélection de dix architectes et urbanistes de renommée internationale, qui doivent développer une vision cohérente de Paris, réfléchir à la transformation de la ville et de ses banlieues en métropole du 21ème siècle et à la combinaison possible de la qualité de vie, de l'activité et de la cohésion sociale.

Il veut insuffler une nouvelle vie à la politique architecturale - ce qui est en quelque sorte une tradition chez les présidents français -, car la beauté architectonique est pour lui une question culturelle et humanitaire essentielle. En sus de l'aménagement urbanistique, les architectes et urbanistes doivent réfléchir à la manière dont Paris est dirigée, à la cohérence des activités organisées dans la métropole et à la participation du public.

La Région bruxelloise a beaucoup à apprendre de cette expérience parisienne.

Que pensez-vous de l'initiative du président Sarkozy? Un exercice équivalent ne serait-il pas indiqué pour Bruxelles? Allez-vous également rassembler une série d'architectes et d'urbanistes de renommée internationale? Où en est l'idée du "bouwmeester" bruxellois, qui pourrait remplir un rôle d'appui dans ce genre d'exercices?

hebben ook geen zicht op de manier waarop Brussel zal evolueren.

Ik las een artikel over de manier waarop men de zaken in Frankrijk, en meer bepaald in Parijs, aanpakt. Het kon me erg bekoren. President Sarkozy heeft blijkbaar soms toch ook een aantal goede ideeën.

President Sarkozy heeft tien gerenommeerde internationale architecten en stedenbouwkundigen laten selecteren, die een samenhangende visie op Parijs moeten ontwikkelen. Zij moeten meedenken over de omvorming van Parijs en haar voorsteden tot een metropool van de 21e eeuw. De president wil vooral een antwoord op de vraag hoe we leefkwaliteit, bedrijvigheid en sociale samenhang kunnen combineren in een grote stad, die onoverzichtelijk dreigt te worden.

Hij wil de architectuurpolitiek nieuw leven inblazen, wat een beetje een traditie is bij de Franse presidenten, want voor Sarkozy is architectonische schoonheid een culturele en humanitaire kwestie van de eerste orde. De architecten en stedenbouwkundigen moeten over alles nadenken, want behalve over de stedenbouwkundige inrichting, gaat het ook over hoe Parijs bestuurd wordt, hoe activiteiten in de metropool onderling samenhangen, op welke manier het publiek inspraak mag hebben.

Wij kunnen daar heel wat van leren. Het Brussels Hoofdstedelijk Gewest moet de grootste ambitie koesteren en de heer Peszta heeft gelijk wanneer hij zegt dat we daarbij niet in ons eigen kringetje mogen blijven ronddraaien. Ik weet dat u met het PIO bezig bent, maar een oefening zoals in Parijs zou ook welkom zijn. Laat ons afstappen van die typische kneuterigheid en werken aan een aantal spraakmakende bakens, waarmee we Brussel definitief op de kaart zetten.

Wat vindt u van het initiatief waarmee president Sarkozy Parijs de 21e eeuw wil binnenleiden? Zou een gelijkaardige oefening voor Brussel niet aangewezen zijn? Bent u bereid een aantal internationaal gerenommeerde architecten en stedenbouwkundigen bijeen brengen? Hoe staat het met de Brusselse bouwmeester, waarvan u een soort commissie wilt maken? Die zou in dit soort oefeningen een ondersteunende rol kunnen spelen.

Discussion

M. le président.- La parole est à M. Pesztat.

M. Yaron Pesztat.- Il y a beaucoup de choses dans l'interpellation de Mme Quix. Je voudrais centrer mon intervention sur des éléments relativement concrets, qui s'intègrent dans le cadre de la réflexion globale de Mme Quix, que je partage.

Je redis très rapidement qu'à mon sens un des enjeux concrets de la question générale du projet de ville est de travailler, pour la prochaine législature, à un PRD. Je ne vais pas répéter ce que j'ai dit précédemment.

Je pense que, sur les sites qui ont été identifiés comme représentant un enjeu important en termes d'aménagement du territoire, un schéma directeur est un bon instrument, moyennant la résolution de la question de sa dimension réglementaire. Si, dans le cadre d'un schéma directeur issu d'un débat politique général, et avant de faire des études précises sur la faisabilité des projets, on pouvait bloquer les affectations, on ne connaîtrait peut-être pas les difficultés que nous venons d'évoquer sur des enjeux comme le stade de foot à Schaerbeek-Formation ou au Heysel. On ne connaîtrait pas ces difficultés si, dès le départ, on avait dit que le schéma directeur prévoit, par exemple, l'implantation du stade de foot à Schaerbeek-Formation - ce n'est pas mon option -, qu'il a une valeur réglementaire et qu'il détermine l'affectation du sol de Schaerbeek-Formation.

M. Charles Picqué, ministre-président.- Vous connaissez un pays civilisé où, au moment où un pouvoir régional ou municipal annonce un projet, une instance nationale décide de lancer un appel à projets ...? C'est la Belgique. Cela me rend fou. C'est une forme de violence contre Bruxelles.

M. Yaron Pesztat.- Raison de plus pour utiliser les outils réglementaires qui sont à notre disposition. C'est nous qui décidons de l'affectation du sol! Ce n'est pas le pouvoir fédéral!

Si nous disons demain que Schaerbeek-Formation est une prairie à haute valeur biologique, le FIF devra s'en accommoder. Si un schéma directeur prévoyant une option générale avait une valeur

Bespreking

De voorzitter.- De heer Pesztat heeft het woord.

De heer Yaron Pesztat (in het Frans).- *Ik deel de algemene analyse van mevrouw Quix.*

Voor een goed stadsproject moet er tijdens de volgende regeerperiode een nieuw GewOP komen.

Een richtschema is een uitstekend instrument voor de ruimtelijke ordening, als de kwestie van de reglementaire dimensie ervan geregeld wordt. Met zo'n richtschema kunnen we bepaalde opties al blokkeren voor er haalbaarheidsstudies gemaakt worden. Daarmee zouden we moeilijkheden zoals met het stadion kunnen vermijden. Het richtschema zou een bepaalde vestigingsplaats gewoon kunnen opleggen.

De heer Charles Picqué, minister-president (in het Frans).- *Kent u een beschaafd land waar een gewest of een gemeente een project aankondigt en een nationale overheid prompt een projectoproep doet? Zo gaat dat in België en ik word daar gek van.*

De heer Yaron Pesztat (in het Frans).- *Net daarom moet u de instrumenten gebruiken waarover u beschikt. Wij beslissen over de bestemming van een terrein, niet de federale overheid!*

Als wij morgen Schaarbeek-Vorming als een gebied met hoge biologische waarde inkleuren, moet het Fonds voor Spoorweginfrastructuur zich

réglementaire, les règles seraient fixées dès le départ pour tout le monde.

Par ailleurs, je plaide pour des concours d'architecture et des concours d'urbanisme. Dès lors que le pouvoir politique a déterminé des grandes options en termes d'affectation du sol et en termes formels par rapport à un site, il serait intéressant de mettre en concurrence des auteurs de projet. Je regrette que l'on n'ait pas organisé des concours d'urbanisme pour l'attribution des schémas directeurs. Naturellement, cela aurait ralenti l'évolution des dossiers, mais il existe certains sites aux enjeux importants, pour lesquels il n'y a pas d'urgence, comme la gare de l'Ouest. On pourrait lancer maintenant un schéma directeur qui fasse l'objet d'un concours.

Quand on attend la dernière minute pour lancer le schéma directeur, avec une foule d'acteurs pour autant de projets, il est en effet difficile de prendre le temps de la réflexion. Gouverner, c'est prévoir. En matière d'aménagement du territoire, il faut anticiper et lancer dès maintenant des projets qui ne seront réalisés que dans plusieurs années. Le projet de Tour et Taxis était déjà évoqué il y a dix ans, et on disait à l'époque qu'il fallait se dépêcher. Dix ans plus tard, on est nulle part. Je ne crois pas à l'argument selon lequel nous manquons de temps pour faire des concours.

Enfin, nous avons voté une résolution sur les concours d'architecture et d'urbanisme. Celle-ci a été partiellement traduite dans un vade-mecum réalisé par la ministre de l'Urbanisme, Mme Dupuis, mais il n'a de sens que si on s'astreint à l'utiliser pour tous les projets publics. Il faut choisir une des procédures et mettre en concurrence des auteurs de projet, pas exclusivement sous la forme de concours, qui est la forme la plus complexe et la plus longue, mais aussi sous d'autres formes plus simples et plus courtes. Si chaque projet d'envergure faisait l'objet d'une mise en concurrence entre bureaux d'urbanistes ou d'architectes, on gagnerait en qualité et en débat.

M. le président.- La parole est à Mme Ampe

Mme Els Ampe (en néerlandais).- *Bruxelles ne peut effectivement se targuer d'une grande créativité architecturale, mais cette situation n'est*

daarbij neerleggen. Als een richtschema verordenende waarde heeft, staan de regels van bij het begin voor iedereen vast.

Nadat de overheid de wettelijke spelregels en algemene bodembestemming voor een site heeft vastgelegd, lijkt het mij bovendien interessant om de concurrentie te laten spelen. Ik betreur dan ook dat er geen stedenbouwkundige wedstrijd voor de richtschema's werd georganiseerd. Dat kan de voortgang van de dossiers vertragen, maar voor sommige gebieden, zoals het Weststation, speelt die tijdsfactor niet zozeer.

Bovendien is de urgentie soms overroepen. Zo zei men tien jaar geleden dat het hoog tijd was om werk te maken van de ontwikkeling van Thurn & Taxis. Vandaag staan we evenwel nog nergens. Dat ontkracht het argument dat er niet voldoende tijd is om wedstrijden te organiseren. Bovendien moet een regering vooruitzien en niet tot het laatste ogenblik wachten om een richtschema op te stellen.

De minister van Stedenbouw heeft de resolutie over de architectuur- en de stedenbouwkundige wedstrijden gedeeltelijk overgenomen in een vademecum, maar dat vademecum dient nergens toe als het niet voor alle openbare projecten wordt gebruikt. De concurrentie tussen de advies- of architectenbureaus kan het debat en de kwaliteit van het project alleen maar ten goede komen.

De voorzitter.- Mevrouw Ampe heeft het woord.

Mevrouw Els Ampe.- Mevrouw Quix heeft een interessant debat aangekaart. Ik vind ook dat het in Brussel aan baanbrekende architectuur ontbreekt,

pas due à l'absence d'un "bouwmeester". Les projets architecturaux les plus créatifs fleurissent aux Emirats arabes unis, qui ne possèdent pourtant pas de "bouwmeester". On y construit actuellement la plus haute tour au monde.

Je ne plaide pas pour que l'on suive cet exemple, mais cela démontre que la désignation d'un "bouwmeester" n'est pas une condition indispensable pour avoir une architecture créative.

Un "bouwmeester" marquera la ville de son empreinte. Il n'est cependant pas certain que celle-ci sera appréciée par toute la population. Par ailleurs, les désirs de l'architecte ne sont pas toujours les mêmes que ceux des autorités.

Il est pratiquement impossible, à l'heure actuelle, de construire un bâtiment qui sortirait de l'ordinaire en Région bruxelloise. Un bâtiment tel que ceux construits par Gaudi à Barcelone serait d'emblée proscrit par le Code bruxellois de l'aménagement du territoire (COBAT), car trop d'éléments spécifiques ne seraient pas conformes à ses prescriptions.

Il est toujours difficile de faire accepter la créativité des architectes par la société. Par ailleurs, le "bouwmeester" flamand n'a pas brillé par sa grande créativité architecturale. On continue à construire beaucoup de fermettes en Flandre.

Nous devons veiller à ce que la Région offre suffisamment d'espace à la créativité des architectes et des constructeurs, tout en fixant certaines limites.

Quelle est votre position quant à la nomination d'un "bouwmeester"? Que pensez-vous des divergences de vue entre les architectes et la société?

maar dat komt volgens mij niet omdat er geen bouwmeester is. Het land waar op dit ogenblik de meest vooruitstrevende bouwwerken worden gerealiseerd, is de Verenigde Arabische Emiraten, en daar hebben ze geen bouwmeester. In dat land wordt momenteel het hoogste gebouw ter wereld neergezet. Alle grote Belgische bouwbedrijven zijn er actief en alle architecten die van tel zijn, werken daar.

Ik wil niet zeggen dat we een voorbeeld moeten nemen aan de Verenigde Arabische Emiraten, maar volgens mij is een bouwmeester geen noodzakelijke voorwaarde voor baanbrekende architectuur.

Als er een bouwmeester wordt benoemd, zal hij of zij het zijn die een architecturale stempel op de stad drukt, en niet de politiek. Het kan zijn dat zo'n bouwmeester goed in de smaak valt bij de bevolking, maar dat is niet zeker. Alleszins dringt hij een bepaalde visie op aan de stad. Er is altijd een zekere spanning tussen de wensen van de bouwheer en die van de overheid.

Tegenwoordig is het vrijwel onmogelijk om een bijzonder bouwwerk te bouwen in Brussel. Als je in Brussel een bouwaanvraag zou indienen voor een van de gebouwen die Gaudí ooit heeft neergezet in Barcelona, zou die onmiddellijk worden geweigerd. Zo iets kan je hier gewoon niet bouwen omdat er veel te veel speciale elementen in zitten en het onmogelijk in regel valt te brengen met het Brussels Wetboek van Ruimtelijke Ordening (BWRO).

Er bestaat altijd een spanningsveld tussen wat de maatschappij aanvaardbaar vindt en de creativiteit van bouwheren en architecten. Overigens heeft de Vlaamse bouwmeester niet bepaald blijk gegeven van een uitzonderlijke creativiteit. Het is niet zo dat er nu plots wereldvermaarde architectuur wordt gerealiseerd in Vlaanderen. Volgens mij worden er nog altijd vooral veel fermettes gebouwd. Daar is trouwens niets op tegen. Als de mensen dat mooi vinden, moet je hen dat niet verbieden.

Architectuur is een kwestie van smaak. Ik vind het nieuwe Antwerpse justitiepaleis een mooi gebouw, maar ik ken veel mensen die het zeer lelijk vinden. Als je één persoon, met een specifieke smaak, het beeld van een hele stad laat bepalen, is het

M. le président.- La parole est à Mme Saïdi.

Mme Fatiha Saïdi.- Bien que ce débat sur les ambitions de notre Région soit pertinent, il importe que nous nous dissociions de la politique française et que nous soutenions celle de notre Région. Evitons de faire l'apologie d'un chef d'état dont les mesures relèvent davantage de la démagogie que de l'intérêt de ses concitoyens.

Si la philosophie de M. Sarkozy prônant l'élargissement de la capitale française en la liant à son hinterland économique vous semble positive, il importe d'aborder le débat relatif à l'élargissement de notre territoire. Nous pourrions dans cette logique attirer l'attention de notre Premier ministre sur l'investissement en masse que font certains chefs d'état à l'égard de leur capitale. Ce sujet mérite que l'on ouvre à nouveau les débats.

Concernant la mise en place de schémas directeurs, et l'adoption du PPAS, tout me porte à croire que notre Région privilégie une approche réfléchie adhérent au plus près aux réalités bruxelloises. Il ne sied donc pas de s'inspirer d'un modèle étranger qui se distingue de ces réalités. Nous n'avons pas de leçons à recevoir d'un chef d'état plus occupé à promouvoir les intérêts des grands investisseurs et des promoteurs immobiliers que le bien-être de ses citoyens.

Il est possible que mes propos vous énervent, Mme Teitelbaum, néanmoins, j'insiste pour que la politique de la Région bruxelloise se concentre sur les besoins de sa population et ne se réfère pas inutilement à celles d'états voisins.

M. le président.- La parole est à Mme Teitelbaum.

resultaat niet per se zo fantastisch. We moeten streven naar een evenwicht en voldoende ruimte bieden voor de creativiteit van bouwheren en architecten. Anderzijds moet de maatschappij ook limieten kunnen stellen.

Mijnheer Picqué, wat is uw algemene visie over dit onderwerp en meer in het bijzonder over de benoeming van een bouwmeester? Wat denkt u over de spanning tussen architecten en de samenleving?

De voorzitter.- Mevrouw Saïdi heeft het woord.

Mevrouw Fatiha Saïdi (in het Frans).- *Mevrouw Quix, u moet de lofzang van president Sarkozy niet voeren. Als u het eens bent met zijn plannen om Parijs uit te breiden, mag u ook het debat over de uitbreiding van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest niet schuwen. Overigens investeren veel staatshoofden massaal in hun hoofdstad. In België is dat niet zo.*

De Brusselse richtplannen en BBP's zijn geïnspireerd op de Brusselse realiteit. Het is geen goed idee om het Franse beleid over te nemen, want we moeten ons niet spiegelen aan een president die meer oog heeft voor investeerders en vastgoedmakelaars dan voor het welzijn van de Fransen.

De voorzitter.- Mevrouw Teitelbaum heeft het woord.

Mme Viviane Teitelbaum.- Pour qu'une identité architecturale se marque, il faut qu'elle puisse être reconnue par les habitants. Nous y avons fait allusion dans le projet de vade-mecum, ainsi qu'en référence à un futur responsable de projet. Mme Dupuis n'a pas répondu à la question de savoir s'il s'agissait d'un "bouvmeester" ou non.

L'interventionnisme doit rester une manière de réfléchir à la ville, pour que tout le monde y trouve sa place, non pas pour intervenir de manière idéologique, ni dogmatique. C'est pourquoi le projet public doit être défini dans un cadre général. Il ne faut pas oublier de miser sur l'hétérogénéité, mais aussi sur le talent.

M. le président.- La parole est à Mme de Grootte.

Mme Julie de Grootte.- Je voulais tirer profit de l'interpellation de Mme Quix pour faire le lien avec l'interpellation précédente. Mme Quix se focalise sur l'identité architecturale. Je me souviens d'ailleurs d'un débat budgétaire où tous les partis confondus vous ont félicité pour le colloque qui avait eu lieu à Flagey à ce sujet.

Pour parler de M. Sarkozy, je pense que quelque chose de très intéressant s'est passé en France, et quelque chose qui montre nos limites politiques. M. Sarkozy a demandé à M. Attali, situé plutôt à gauche, de mener une réflexion de groupe sur la nouvelle identité de la France et les réformes fondamentales à instaurer. M Attali a proposé un paquet de plus de trois cents réformes devant le parlement français en disant que c'était à prendre ou à laisser. Aujourd'hui, quelqu'un se permet de dire cela au parlement ! Dans le paysage politique d'aujourd'hui, il est possible de tenir un tel discours. Je suis contente que nous ayons un débat au niveau régional. Des réflexions sur le PDI, sur le schéma directeur et son cadre réglementaire, ont montré les frictions qui existent ainsi que nos limites institutionnelles quand on repense la ville. Nous-mêmes avons différentes casquettes - député régional, conseiller communal - et nous interpellons différemment suivant l'endroit où nous le faisons.

Nous devons arriver un jour à repenser l'architecture non seulement de la ville, mais aussi au plan institutionnel, comme vous l'avez évoqué

Mevrouw Viviane Teitelbaum (in het Frans).- *Dat de wijkbewoners zich in een nieuw architecturaal project moeten kunnen vinden, hebben we beklemtoond bij het ontwerp van vademecum en in onze contacten met een toekomstige projectverantwoordelijke. Mevrouw Dupuis heeft niet geantwoord of het al dan niet om een "bouvmeester" gaat. Een overheidsproject mag niet dogmatisch worden opgelegd: het moet in een globaal kader passen. Criteria als heterogeniteit en talent spelen ook mee.*

De voorzitter.- Mevrouw de Grootte heeft het woord.

Mevrouw Julie de Grootte (in het Frans).- *In haar interpellatie heeft mevrouw Quix het voornamelijk over architecturale identiteit. Het colloquium over dit thema dat u in Flagey hebt georganiseerd, is door alle partijen lovend onthaald.*

Ik ben blij dat het gewest de discussie aangaat over het IOP, het richtschema en het reglementaire kader. Het debat maakt echter ook de wijvingen en de institutionele versnippering zichtbaar. Al naargelang het politieke petje dat we opzetten, bekijken we eenzelfde dossier vanuit een andere invalshoek.

Het is onvermijdelijk dat we niet alleen over een andere architectuur voor de stad nadenken, maar ook over een andere institutionele architectuur. De institutionele hervormingen van de federale regering en in Franstalig België zullen er ook in Brussel toe leiden dat we vooruit moeten denken, zonder communautaire taboes te hanteren of in termen van grondgebied te denken.

Overigens zijn wij Brusselse politici actief op meerdere beleidsniveaus. De strikte scheiding tussen die beleidsniveaus moet soms worden opgeheven om bepaalde dossiers te behandelen.

lors de la commission de l'Intérieur. Alors qu'il y a des réformes institutionnelles que nous suivons tous avec la plus grande passion au niveau fédéral, et alors même que dans l'espace intra-francophone - pas de manière très concluante il est vrai -, la réflexion est en cours, nous devons faire un pas en avant, sans penser tout de suite aux tabous linguistiques, communautaires, sans prendre tout de suite sa calculatrice électorale, sans penser tout de suite en termes d'occupation de territoire.

Par ailleurs, il est vrai que nous avons nous-mêmes des casquettes différentes. Je ne suis pas intervenue dans la précédente interpellation, mais nous vous avons interpellé à propos de Mini-Europe et du centre commercial sur le plateau du Heysel, et là nous n'avons pas parlé du stade. Nous aussi, nous sommes parfois très cloisonnés. Nous devons pouvoir grouper les dossiers.

M. le président.- Je crois que c'est le moment de demander le vote de ma proposition de résolution à la commission des Affaires intérieures.

(poursuivant en néerlandais)

Ma proposition de résolution consiste à organiser une collaboration entre les universités des différentes communautés afin d'établir une nouvelle organisation institutionnelle de la Région bruxelloise.

La parole est à M. Picqué.

M. Charles Picqué, ministre-président.- L'histoire de notre Région montre une prudence à l'égard des grands projets, parce qu'ils ont signifié des contentieux sur la manière de concevoir la ville. Je me rappelle de l'invention du concept de bruxellisation, qui à mon avis nous a fait beaucoup de tort. Nous avons été placés dans une posture défensive, que certains architectes ont dénoncée comme une sorte d'enfermement de la créativité architecturale. Bruxelles a longtemps nourri la peur de l'architecte et des grands projets, parfois à tort, parfois à raison.

Je prends l'exemple la construction de la tour de logements le long du canal. J'ai été interpellé plusieurs fois à ce sujet. J'ai alors répondu que j'avais défendu le projet des étangs du Nord au

De voorzitter.- Ik denk dat dit het geschikte ogenblik is om in de commissie Binnenlandse zaken over mijn voorstel van resolutie te stemmen.

(verder in het Nederlands)

In mijn resolutie stel ik voor dat de universiteiten van verschillende talen en gemeenschappen, en ook verschillende departementen van universiteiten, samenwerken om een nieuwe organisatie rond Brussel voor te stellen.

De heer Picqué heeft het woord.

De heer Charles Picqué, minister-president (in het Frans).- *Grote projecten hebben in Brussel altijd tot meningsverschillen geleid door de verschillende opvattingen van de stad. Het concept van de verbrusseling bijvoorbeeld werd door bepaalde architecten beschouwd als een inperking van de architecturale creativiteit. Brussel is lange tijd, terecht of ten onrechte, bang geweest voor architecten en grote projecten.*

Ik wordt vaak geïnterpelleerd over de bouw van de woontoren langs het kanaal. Ik antwoord dan dat ik begin jaren negentig de plannen steunde voor de noordelijke vijvers, omdat ik de oevers van het kanaal tot leven wilde brengen. Twintig jaar later is er nog steeds angst om mensen langs het kanaal te laten wonen, door een aantal zaken die niet

début des années 1990 en disant qu'on allait aménager les berges du canal et les faire vivre. Vingt ans après, on conçoit que vivre le long du canal peut être intéressant. Mais on a peur de la rupture d'échelle, du retour de la tour d'ITT au canal, ... Une partie de ces peurs sont justifiées par des pratiques qui n'ont pas toujours été bien expliquées.

Deuxièmement, pour mener de grands projets, il faut un leadership très fort et un financement. Pour ce dernier point, je pense que ce qui se passe est honteux ! Mais personne ne dénonce la manière dont Bruxelles est traitée. Je suis content de ce que nous avons arraché lors de la négociation sur Beliris. Mais avez-vous calculé les montants que l'Etat récupère pour ses institutions nationales via Beliris ? Dans les villes où vous avez eu de grands projets - Barcelone, Bilbao, Paris, Londres, etc. -, il y avait toujours un apport d'argent public.

Contrairement à l'étranger, les grands projets architecturaux dans notre Région ne sont pas soutenus par des fonds publics importants. Bruxelles, ville historiquement de compromis, doit systématiquement concerter les multiples niveaux de pouvoir qui la traversent, qu'il s'agisse des communes, et des nombreuses associations qu'elle accueille, lesquelles jouissent bien souvent de pouvoir et d'une certaine aura médiatique. Il est dès lors logique que la politique régionale privilégie également le compromis. Songez aux commissions de concertation !

Le pouvoir est dispersé. L'architecture moderne et créatrice est bien souvent la cible d'une certaine forme de terrorisme intellectuel qui lui est opposée. Une certaine réserve à l'égard de l'acte architectural est également perceptible à Bruxelles. Cette crainte est néanmoins légitime, en regard de certains projets architecturaux dénués de tout intérêt général ou urbanistique.

Le PRD et les plans communaux de développement (PCD) constituent des instruments qui permettent à la Région de mener à bien une politique cohérente en matière de grands projets architecturaux. Certaines communes souscrivent à une vision globale de la ville définie au niveau suprême et régional, d'autres rêvent d'un urbanisme qui répondrait uniquement à leurs besoins locaux. Ces derniers projets ne sont bien

altijd goed uitgelegd zijn.

Voor grote projecten zijn een sterk leiderschap en voldoende financiering nodig. Wat dat laatste betreft, wordt Brussel schandalig behandeld. Ik ben blij met wat we verworven hebben bij de onderhandelingen over Beliris, maar de federale overheid recupereert daar heel wat van voor haar nationale instellingen. Grote projecten in buitenlandse steden worden echter altijd gefinancierd met overheidsgeld.

In Brussel kunnen grote architectuurprojecten niet op aanzienlijke openbare middelen rekenen, in tegenstelling tot wat in het buitenland gebeurt. In Brussel zijn de bevoegdheden zo versnipperd dat het gewest een compromisbeleid moet voeren.

Er is vaak een zekere terughoudendheid ten opzichte van moderne architectuur. Dat is ook in Brussel het geval. Die vrees kan overigens gegrond zijn als de projecten geen enkele algemene of stedenbouwkundige meerwaarde bieden.

Het gewestelijk ontwikkelingsplan en de gemeentelijke ontwikkelingsplannen moeten zorgen voor een coherent beleid inzake grote architectuurprojecten. Sommige gemeenten onderschrijven het algemeen stadsproject dat op regionaal niveau wordt nagestreefd, maar andere gemeenten dromen van een stedenbouwkundig project dat enkel aan hun lokale behoeften tegemoetkomt. Het gewest kan die projecten uiteraard niet aanvaarden, aangezien het gewestelijk ontwikkelingsplan de krijtlijnen voor de gemeentelijke ontwikkelingsplannen vaststelt.

Het plan voor de internationale ontwikkeling wijst op de acties die kunnen worden ondernomen om het imago van Brussel te verbeteren.

De Maatschappij voor de Verwerving van Vastgoed en het Agentschap voor Ruimtelijke Ontwikkeling zijn belangrijke ontwikkelingsinstrumenten, maar zij beschikken niet over onbeperkte middelen.

(verder in het Nederlands)

De regering heeft in de loop van deze legislatuur verschillende acties ondernomen om de

entendu pas acceptés par la Région.

Par ailleurs, le PRD avait pour fonction initiale de nourrir les divers plans communaux de développement. Le PDI a le mérite de pointer les éléments nécessaires à l'amélioration de l'image de la ville. Bien que la SAF soit par définition un instrument de la politique foncière de la Région, elle dispose de moyens limités. A celle-ci s'ajoute l'Agence de Développement Territorial, dont la compétence excellente de son personnel serait très certainement appréciée dans le secteur privé. Celle-ci dispose également de moyens limités.

(poursuivant en néerlandais)

Au cours de cette législature, le gouvernement a entrepris plusieurs actions pour garantir la qualité architecturale des projets des pouvoirs publics. La Région a ainsi mis en place des concours d'architecture dans le cadre du réaménagement de places importantes, comme Flagey et Rogier. En outre, la secrétaire d'Etat à l'Urbanisme a confié à l'Institut supérieur d'architecture de la Cambre la rédaction d'un vade mecum pour les appels à projets dans le domaine de l'architecture publique à Bruxelles. Le gouvernement a commencé à organiser des formations pour les fonctionnaires, relatives à la gestion de projets dans les espaces publics.

Maintenant que la Région dispose d'instruments, il faut confier le pilotage structurel à la cellule d'accompagnement de l'adjudication publique. Le 10 avril, le gouvernement a demandé au Secrétariat régional au développement urbain (SRDU) de formuler les principes et les objectifs de cette cellule et d'inscrire ses missions, sa structure et le profil de l'équipe dans une proposition à lui soumettre pour octobre. Je compte sur cette cellule pour veiller à ce que Bruxelles puisse faire preuve d'ambition dans des projets architecturaux d'envergure.

Nous y reviendrons dans les mois à venir, dans le cadre de la révision du COBAT. Nous devons veiller à ce que la Région exerce un meilleur contrôle sur le développement de certaines zones de Bruxelles. A cette fin, nous négocions actuellement avec les communes sur la possibilité pour la Région d'intervenir dans la remise de certains permis de bâtir. C'est une nouvelle étape

architecturale kwaliteit van de overheidsprojecten te waarborgen en te promoten. Zo heeft het gewest in het kader van de heraanleg van belangrijke pleinen, zoals het Flageyplein en het Rogierplein, een reeks architectuurwedstrijden ingericht. Daarnaast heeft de staatssecretaris bevoegd voor Stedenbouw het Hoger Instituut voor Architectuur La Cambre opgedragen een vademecum op te stellen voor de projectoproepen op het gebied van openbare architectuur in Brussel. De regering is tot slot van start gegaan met de inrichting van opleidingen voor het beheer van projecten voor de openbare ruimte. Deze opleiding, 'Pyblik' genaamd, is bestemd voor de ambtenaren die over de kwaliteit van de architectuur moeten waken.

Nu het gewest over instrumenten beschikt, moet het enkel nog de structurele sturing toevertrouwen aan de 'cel voor de begeleiding van het publiek opdrachtgeverschap'. Dat is het debat over de Bouwmeester. Op 10 april vroeg de regering het Gewestelijk Secretariaat voor Stedelijke Ontwikkeling (GSSO) om de beginselen, de doelstellingen en de werking van die cel voor de begeleiding van het publiek opdrachtgeverschap te formuleren en de opdrachten en bevoegdheden, de structuur en het profiel van het team in een voorstel te gieten en haar in oktober voor te leggen. Ik reken sterk op deze cel, die ervoor moet zorgen dat Brussel ambitie aan de dag kan leggen voor grote architecturale projecten.

Wij zullen de komende maanden op dit punt terugkomen bij de herziening van het Brussels wetboek van ruimtelijke ordening (BWRO). Wij moeten ervoor zorgen dat het gewest een beter toezicht op de ontwikkeling van bepaalde zones in Brussel kan uitoefenen. In dat verband onderhandelen wij momenteel met de gemeenten over het recht en de mogelijkheid voor het gewest om tussen te komen in de afgifte van bepaalde bouwvergunningen. Dat is een nieuwe stap voorwaarts in het debat over de relaties tussen het gewest en de gemeenten.

(verder in het Frans)

Het Brussels Hoofdstedelijk Gewest levert zeer veel rijkdom op, maar geeft per inwoner zeer weinig geld uit.

Het bestuur kan nog beter. We boeken langzaam

dans le débat sur les relations entre la Région et les communes.

(poursuivant en français)

Rappelons une fois pour toutes qu'une des trois régions d'Europe qui produisent le plus de richesses, tout en étant une des régions qui dépensent le moins par tête d'habitant, est nécessairement une ville merveilleuse !

Je crois que notre gouvernance peut encore être améliorée. Nous avançons, peut-être trop lentement, mais tout le monde prend conscience que des grands projets supposent que nous évitions les contentieux et différends entre Régions, communes et autorités fédérales.

Je suis optimiste. Mais pour mener à bien les grands projets, les contraintes sont encore nombreuses. Dans la ville idéale que j'imagine, il n'y a qu'un seul pouvoir et les fonctionnaires ont un rôle précis. Concevoir la ville parfaite est facile en théorie, mais cela l'est moins dans la pratique, étant donné l'histoire de Bruxelles et la manière dont le pouvoir y est organisé.

M. le président.- La parole est à Mme Quix.

Mme Marie-Paule Quix *(en néerlandais)*.- *Les événements des dernières décennies expliquent une certaine réserve vis-à-vis de l'architecture. Toutefois, les bévues du passé datent principalement d'avant 1989 et les choses vont lentement, mais sûrement, dans la bonne direction depuis la création de la Région de Bruxelles-Capitale.*

Je n'ai pas fait l'apologie de M. Sarkozy. Je considère simplement qu'il a de bonnes idées en la matière, dont nous pourrions apprendre quelque chose. Il en va de même pour l'Espagne, qui a posé beaucoup de gestes architecturaux audacieux ces dernières années.

Le rôle des responsables politiques est de définir les grandes options et les balises architecturales, ainsi que de s'interroger sur la place de certaines fonctions dans la ville. Ils ne doivent cependant en aucun cas se substituer aux architectes, qui sont des spécialistes dans leur domaine.

vooruitgang. Iedereen is zich ervan bewust dat het noodzakelijk is om geschillen tussen gewesten, gemeenten en de federale overheid te vermijden als men belangrijke projecten wil realiseren.

Ik ben optimistisch, maar het is nog steeds te moeilijk om ambitieuze projecten uit de grond te stampen. In een ideale stad is er slechts één beleidsniveau en hebben alle ambtenaren een duidelijke rol. Gelet op de geschiedenis van Brussel en de verdeling van de macht, liggen de zaken in de praktijk anders.

De voorzitter.- Mevrouw Quix heeft het woord.

Mevrouw Marie-Paule Quix.- Wegens de gebeurtenissen van de afgelopen decennia bestaat er inderdaad een zekere terughoudendheid ten aanzien van architectuur. De miskleunen uit het verleden dateren echter vooral van voor 1989. Sinds de oprichting van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest gaat het stilaan de goede richting uit, al gebeurt dat te traag. De argwaan ten aanzien van grote bouwprojecten dateert van vroeger.

Ik ben ontgoocheld omdat men in dit debat allerlei zaken door elkaar heeft gehaald. In debatten moet men ook een zekere intellectuele eerlijkheid aan de dag leggen. Het is niet zo dat ik de apologie van Sarkozy heb gevoerd. Ik vind gewoon dat hij ter zake een goed idee heeft. Misschien kunnen we er iets uit leren.

Mevrouw Ampe had het over de Verenigde Arabische Emiraten. U zou eens in Spanje moeten gaan kijken. Daar is de afgelopen jaren pas gedurfd architectuur gerealiseerd.

- L'incident est clos.

INTERPELLATION DE MME FRANÇOISE SCHEPMANS

À M. CHARLES PICQUÉ, MINISTRE-PRÉSIDENT DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DES POUVOIRS LOCAUX, DE L'AMÉNAGEMENT DU TERRITOIRE, DES MONUMENTS ET SITES, DE LA RÉNOVATION URBAINE, DU LOGEMENT, DE LA PROPRIÉTÉ PUBLIQUE ET DE LA COOPÉRATION AU DÉVELOPPEMENT,

ET À MME FRANÇOISE DUPUIS, SECRÉTAIRE D'ÉTAT À LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉE DU LOGEMENT ET DE L'URBANISME, CONCERNANT

"les expropriations sur la commune de Schaerbeek pour la mise en oeuvre du projet 'Quadrilatère' des chemins de fer".

M. le président.- Ce point est reporté à la réunion du jeudi 26 juin 2008.

Ik heb het trouwens over architectuur in de ruime zin van het woord. Laten we eens zonder taboes discussiëren over de architectuur van onze instellingen. Ik denk dat het dan ook beter zal gaan met de architectuur in de strikte betekenis van het woord.

Ik ben geen stedenbouwkundige of architect, maar een politica. De politiek moet de krijtlijnen uitzetten, maar de concrete architectuur moet worden gerealiseerd door specialisten. Wij moeten nadenken over de plaats waar we een aantal functies kunnen onderbrengen in de stad en wat de architecturale bakens worden. Ik denk bijvoorbeeld aan het torengedebouwen aan het kanaal. Politici hebben te vaak de neiging om te denken dat ze het allemaal zelf kunnen, maar dat is niet zo.

- Het incident is gesloten.

INTERPELLATIE VAN MEVROUW FRANÇOISE SCHEPMANS

TOT DE HEER CHARLES PICQUÉ, MINISTER-PRESIDENT VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET PLAATSELIJKE BESTUREN, RUIMTELIJKE ORDENING, MONUMENTEN EN LANDSCHAPPEN, STADSVERNIEUWING, HUISVESTING, OPENBARE NETHEID EN ONTWIKKELINGS-SAMENWERKING,

EN TOT MEVROUW FRANÇOISE DUPUIS, STAATSSECRETARIS VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST, BEVOEGD VOOR HUISVESTING EN STEDENBOUW,

betreffende "de onteigeningen in Schaaebeek voor het project 'Vierhoek' van de spoorwegen".

De voorzitter.- Dit punt wordt verschoven naar de vergadering van donderdag 26 juni 2008.